

**Генеральная Ассамблея**

Семьдесят первая сессия

Первый комитет**16-е** пленарное заседание

Четверг, 20 октября 2016 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Букадум (Алжир)

Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

Пункты 89–105 повестки дня (продолжение)

Тематическое обсуждение вопросов, включенных в повестку дня, а также внесение и рассмотрение всех проектов резолюций и решений, представленных по всем пунктам повестки дня, касающимся разоружения и международной безопасности

Председатель (*говорит по-английски*): На сегодняшний день в списке ораторов по блоку вопросов «Обычные вооружения» остается еще 70 выступающих. Однако, прежде чем вернуться к списку ораторов по этому блоку вопросов, в соответствии с утвержденным графиком Комитет сначала заслушает брифинг Председателя Группы правительственных экспертов по вопросу о постоянном функционировании Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций и его дальнейшем развитии Его Превосходительства г-на Пауля Бейера (Швеция). Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Группы правительственных экспертов по вопросу о постоянном функционировании Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций и его дальнейшем развитии, содержится в документе A/71/259.

Пользуясь этой возможностью, я хотел бы тепло приветствовать посла Пауля Бейера на этом заседании. После его выступления Комитет перейдет к неофициальному формату обсуждений, чтобы

предоставить делегациям возможность задать вопросы и высказать свои замечания. Затем Комитет продолжит заслушивать заявления по блоку вопросов «Обычные вооружения».

Г-н Бейер (Швеция), Председатель Группы правительственных экспертов по вопросу о постоянном функционировании Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций и его дальнейшем развитии (*говорит по-английски*): В этом году Регистру обычных вооружений Организации Объединенных Наций исполняется двадцать пять лет. Он был задуман в 1991 году в качестве меры укрепления доверия в интересах повышения транспарентности экспорта и импорта основных систем обычных вооружений. Эта инициатива увенчалась успехом. На протяжении всех этих лет 117 государств — членов Организации Объединенных Наций представляли данные для Регистра, что послужило примером для целого ряда региональных механизмов транспарентности. В то же время в последние годы число самих отчетов для Регистра сокращается, что должно вызывать обеспокоенность у всех государств — членов.

Регистр содержит весьма целесообразное положение о созыве Группы правительственных экспертов для проведения трехгодичного обзора Регистра, и я имею честь быть Председателем на сессии этого года и сотрудничать с экспертами из Австрии, Болгарии, Чили, Китая, Колумбии, Франции, Германии, Казахстана, Республики Корея, Нигерии,

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506, verbatimrecords@un.org). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

16-33421 (R)

Документ
расширенного доступаПросьба отправить
на вторичную переработку

Российской Федерации, Сингапура, Тринидада и Тобаго, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов Америки. Существенный вклад в работу Группы внесли обладающие огромным опытом и высоко квалифицированные эксперты из Управления Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения.

Перед Группой правительственных экспертов по Регистру стоит двойная задача: установить, соответствует ли Регистр и содержащиеся в нем определения современным техническим разработкам и изменениям в характере вооруженных конфликтов, а также изучить способы, которые позволят остановить или, что предпочтительнее, обратить вспять тенденцию к сокращению числа отчетов, представляемых для Регистра. Я рад сообщить, что, на мой взгляд, Группе удалось внести позитивный вклад в оба этих аспекта.

Что касается самого Регистра, то Группа пересмотрела все семь категорий боевой техники, предусмотренные в Регистре, и внесла ряд изменений с учетом нынешней динамики. Группа рекомендовала внести поправки в определение категории IV «Боевые самолеты», добавив в нее новую подкатегорию для представления отчетов по боевым беспилотным летательным аппаратам.

Второй вопрос, который был изучен Группой углубленным образом, касался представления данных для Регистра об экспорте и импорте стрелкового оружия и легких вооружений. Это не новый вопрос. Он обсуждался уже несколькими группами правительственных экспертов. В 2003 году Группа впервые четко включила категорию стрелкового оружия и легких вооружений в Регистр под рубрикой «Дополнительная справочная информация», в которой она остается до сих пор.

В этом году на фоне повышения уровня информированности международного сообщества о роли стрелкового оружия и легких вооружений в дестабилизации обстановки в регионах, обострении или затягивании конфликтов, причинении гуманитарных страданий и подрыве социально-экономического развития Группа обсудила преимущества и недостатки повышения статуса стрелкового оружия и легких вооружений в Регистре посредством добавления в Регистр восьмой категории. Эта концепция обсуждалась как в рамках внесения технического изменения в Регистр с тем, чтобы отразить

меняющийся характер вооруженных конфликтов и вооруженного насилия, так и в качестве средства обеспечения большего соответствия Регистра интересам государств — членов Организации Объединенных Наций, что позволило бы увеличить число представляемых отчетов.

На мой взгляд, Группа провела очень плодотворные дискуссии, и в докладе содержится достаточно полное описание различных аргументов, выдвинутых в поддержку или против включения стрелкового оружия и легких вооружений в качестве восьмой категории. В конечном итоге, не удалось достичь консенсуса относительно включения стрелкового оружия и легких вооружений в качестве восьмой категории. Некоторые участники отметили необходимость получения дополнительной информации о потенциальных позитивных и негативных последствиях такого решения. В такой ситуации, работая в весьма конструктивном ключе, Группа решила в порядке эксперимента убрать стрелковое оружие и легкие вооружения из рубрики «Дополнительная справочная информация» и вынести этот вопрос в отдельную категорию, дополняющую семь существующих традиционных категорий.

По мнению Группы, это решение в формате «семь плюс один» открывает путь к обеспечению более широкого массива информации для продолжения обсуждения данного вопроса на очередном заседании Группы правительственных экспертов. Следующий шаг теперь в прямом смысле будет определяться реакцией государств — членов, присутствующих в этом зале. Мы искренне хотим выяснить, будет ли это усиление акцента на такой важной категории способствовать расширению круга государств-членов, представляющих доклады в Регистр, или это не будет иметь никаких последствий или даже усугубит ситуацию.

По второй теме, которая касается повышения значимости Регистра, а также прекращения и обращения вспять ниспадающей тенденции в отчетности, Группа сделала ряд практических рекомендаций, поскольку эта тенденция вызывает у нас серьезную озабоченность. Первая из рекомендаций, которую я хотел бы отметить, касается как раз изменения статуса стрелкового оружия и легких вооружений, что отвечает интересам государств — членов Организации Объединенных Наций, сталкивающихся с проблемами, непосредственно связан-

ными с этой категорией. Но Группа также вынесла рекомендации, направленные на поощрение государств-членов к поиску возможной синергии между Регистром и другими существующими механизмами обеспечения транспарентности при том понимании, что непредставление отчетности является реальной проблемой для многих государств-членов.

Группа также рекомендовала принять меры для усиления роли национальных центров по поддержанию контактов с Регистром Организации Объединенных Наций, для повышения со временем эффективности и стабильности национальных механизмов отчетности, а также для укрепления поддержки Регистра со стороны Управления Секретариата по вопросам разоружения. В целях увеличения частотности представления так называемой «нулевой отчетности», которая с точки зрения цели Регистра в области укрепления доверия так же важна, как и отчеты об экспорте или импорте, Группа рекомендует ввести концепцию многоразовых отчетов «с нулевыми данными». Такая концепция подробно описывается в самом докладе.

Это лишь очень краткое резюме некоторых основных выводов и рекомендаций Группы. Я рекомендую государствам-членам глубже изучить весь доклад и подумать о том, могут ли национальные меры способствовать функционированию Регистра как важного инструмента деятельности Организации Объединенных Наций по поддержанию международного мира и безопасности.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю посла Бейера за его заявление.

Сейчас я прерываю заседание, чтобы делегации могли провести неофициальное интерактивное обсуждение после только что заслушанного брифинга в формате «вопросы и ответы».

Заседание прерывается в 10 ч. 10 м. и возобновляется в 10 ч. 15 м.

Председатель (говорит по-английски): Комитет возобновляет рассмотрение блока вопросов «Обычные вооружения». Я вновь настоятельно прошу всех ораторов соблюдать пятиминутный регламент для выступлений в национальном качестве и семиминутный для выступлений от имени группы. Комитет будет и впредь напоминать делегациям об истечении регламента с помощью звукового сигнала.

Я хотел бы напомнить делегатам о том, что в список выступающих записались 70 ораторов.

Г-н Макей (Беларусь): Сегодня я имею честь выступить от имени государств — членов Организации Договора о коллективной безопасности (ОДКБ)- Армении, Казахстана, Кыргызстана, Российской Федерации, Таджикистана и Беларуси — с совместным заявлением о выполнении Программы действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней.

Государства — члены ОДКБ осознают важность поддержания стабильности и безопасности в регионе своей ответственности и в мире в целом, угрозой которым может служить незаконное распространение легкого и стрелкового оружия (ЛСО). Государства-члены выражают приверженность неукоснительному выполнению обязательств в рамках Программы действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, являющейся основой для координации международных усилий в данной сфере. Государствами-членами предпринимаются конкретные и последовательные шаги по выполнению вышеуказанной Программы на национальном уровне, включая разработку и применение законодательства, принятие регулирующих мер, направленных на пресечение незаконной торговли ЛСО.

Государства-члены подчеркивают важную роль региональных организаций, в частности Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), в области борьбы с незаконным оборотом и торговлей ЛСО. С удовлетворением отмечают прогресс в реализации проектов ОБСЕ, направленных на уничтожение излишков стрелкового оружия и легких вооружений и повышение безопасности их хранения. Государства-члены открыты для сотрудничества со всеми заинтересованными странами, группами государств, и международными организациями по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней.

Г-н Чирапан (Таиланд) (говорит по-английски): Я имею честь сделать это заявление от имени государств — членов Ассоциации государств Юго-

Восточной Азии (АСЕАН): Бруней-Даруссалама, Камбоджи, Индонезии, Лаосской Народно-Демократической Республики, Малайзии, Мьянмы, Филиппин, Сингапура, Вьетнама и нашей страны, Таиланда.

АСЕАН признает неизбежные последствия все возрастающего незаконного распространения обычного оружия. Ежегодно в конфликтных ситуациях более 200 000 гражданских лиц погибают в результате применения стрелкового оружия, что делает его реальным оружием массового уничтожения. Население стран — членов АСЕАН и других государств продолжает страдать в результате незаконной передачи обычного оружия и от наличия неразорвавшихся боеприпасов и взрывоопасных пережитков войны. Их последствия выходят за рамки преступлений, которые угрожают миру и безопасности и препятствуют социально-экономическому прогрессу, в том числе достижению целей в области устойчивого развития.

АСЕАН поддерживает полное и эффективное осуществление Программы действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, так как эта Программа направлена на борьбу с распространением этого смертоносного оружия, которое продолжает уносить много жизней. Мы приветствуем дискуссии, состоявшиеся в июне в ходе шестого созываемого раз в два года совещания государств-участников, в частности дискуссии по вопросу о международной помощи и сотрудничестве в деле установления более эффективного контроля над стрелковым оружием и легкими вооружениями на глобальном уровне, и с нетерпением ожидаем достижения позитивных результатов на третьей обзорной конференции, которая состоится в 2018 году. Мы также вновь подчеркиваем важность законного права каждого суверенного государства на применение обычных вооружений в целях обеспечения внутренней безопасности и территориальной целостности.

АСЕАН принимает к сведению события, происходящие в рамках других механизмов и международно-правовых обязывающих документов. К ним относятся, во-первых, Конференция государств — участников Договора о торговле оружием, состоявшаяся в Женеве в начале этого года, в ходе кото-

рой подчеркивалась важность универсализации и осуществления этого Договора; во-вторых, шестое совещание государств — участников Конвенции по кассетным боеприпасам, на котором был проведен обзор прогресса и проблем в осуществлении Конвенции; и, наконец, пятнадцатое совещание государств — участников Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении, которое состоится несколько позже в этом году в Сантьяго, Чили.

На региональном уровне министры стран — членов АСЕАН продолжают решать Проблемы, связанные с обычными вооружениями, включая контрабанду оружия, в рамках совещания министров стран — членов АСЕАН по проблеме транснациональной преступности и в рамках Регионального форума АСЕАН. Помимо ежегодного совещания начальников полиции стран АСЕАН, развитию сотрудничества между правоохранительными органами и обмену информацией для криминалистических расследований способствует также созданный в 2015 году Институт криминалистики АСЕАН.

Мы также приветствуем первое заседание Руководящего комитета Регионального центра АСЕАН по деятельности, связанной с разминированием, которое состоялось в штаб-квартире Центра в Пномпене 21 сентября. Этот Центр является региональным центром передового опыта в решении гуманитарных аспектов неразорвавшихся боеприпасов и взрывоопасных пережитков войны в заинтересованных государствах — членах АСЕАН. Он также содействует развитию сотрудничества в рамках АСЕАН с другими странами и соответствующими учреждениями, включая Службу Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием, и Женевский международный центр по гуманитарному разминированию.

Наконец, АСЕАН отмечает, что в сфере обычных вооружений существуют острые гендерные и возрастные проблемы, от которых больше других страдают их жертвы — женщины и дети. Мы настоятельно призываем учитывать эти проблемы во всех усилиях по предотвращению и усилиях по оказанию помощи жертвам, а также принимать во внимание мнения и точки зрения всех жертв.

Г-жа Гиттон (Франция) (*говорит по-французски*): Я выступаю с этим заявлением от имени 60 государств, включая нашу страну, Францию. Полный список государств мы распространили в зале в печатном виде и разместили на портале “PaperSmart”.

По случаю пятнадцатой годовщины Программы действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней наши страны выражают глубокую озабоченность незаконным производством, передачей и оборотом стрелкового оружия и легких вооружений, их чрезмерным накоплением и неконтролируемым распространением.

Стрелковое оружие и легкие вооружения являются причиной гибели большего числа людей, чем любой другой вид оружия. В результате их применения ежегодно гибнут более 500 000 человек, и на них приходится свыше 90 процентов жертв вооруженных конфликтов. Как это было признано в 2001 году в рамках Программы действий, незаконная торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями имеет широкие гуманитарные и социально-экономические последствия и создает серьезную угрозу миру, примирению, защищенности, безопасности, стабильности и устойчивому развитию на индивидуальном, местном, национальном, региональном и международном уровнях. Поэтому цель 16.4 в области устойчивого развития четко предусматривает задачу значительного сокращения к 2030 году незаконных финансовых и оружейных потоков.

Незаконная торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах по-прежнему является фактором, затягивающим конфликты, усугубляющим вооруженное насилие, подрывающим уважение к международному гуманитарному праву и международным стандартам в области прав человека, а также подпитывающим терроризм и организованную преступность. Поэтому незаконная торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями является для наших стран одной из серьезнейших проблем в сфере безопасности. Мы твердо убеждены в необходимости дальнейшего укрепления наших коллективных усилий и координации действий в этой области.

Мы подтверждаем неотъемлемое право на индивидуальную или коллективную самооборону, закрепленное в статье 51 Устава Организации Объединенных Наций, и право каждого государства производить, передавать и хранить стрелковое оружие и легкие вооружения для удовлетворения своих законных потребностей самообороны и обеспечения безопасности, а также для обеспечения себе возможности участвовать в миротворческих операциях в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

Мы приветствуем различные инициативы, предпринятые международным сообществом в последние годы в области стрелкового оружия и легких вооружений, включая принятие и осуществление Программы действий Организации Объединенных Наций. Мы готовы к конструктивному сотрудничеству в ходе подготовки к третьей обзорной конференции, которая состоится в 2018 году.

Еще одним практическим инструментом является Международный документ, позволяющий государствам своевременно и надежно выявлять и отслеживать незаконные стрелковое оружие и легкие вооружения, и мы будем и впредь принимать участие в его осуществлении. Мы также приветствуем принятие и вступление в силу Протокола против незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, а также принятие и вступление в силу Договора о торговле оружием (ДТО), сфера охвата которого включает стрелковое оружие и легкие вооружения. ДТО направлен на поощрение сотрудничества, транспарентности и ответственных действий в законной торговле обычными вооружениями, прекращение утечки оружия и укрепление доверия между государствами. Он способствует уменьшению человеческих страданий. Он является важнейшим документом, который его государства-участники должны эффективно выполнять. Мы будем прилагать совместные усилия для его универсализации.

Хотя каждый из этих международных документов преследует свои собственные цели и имеет свой состав участников, они, тем не менее, дополняют друг друга. Наши страны готовы прилагать усилия для их универсализации, которая, наряду с их

полным и эффективным осуществлением, является наилучшей гарантией согласованных и результативных международных действий.

Прогресс, достигнутый международным сообществом в последние несколько лет в предотвращении незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, позволил заложить основу для активной работы, однако многое еще предстоит сделать. Мы считаем, что теперь необходимо продолжать эти усилия, в частности повышать эффективность, укреплять координацию, согласованность и устойчивость действий на местном, национальном, региональном и международном уровнях. Мы намерены продолжать наши усилия в следующих областях.

Во-первых, мы признаем, что проблема, которую создает незаконная торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, является многогранной и требует принятия мер, в частности, по таким вопросам, как оборот оружия, его дестабилизирующее накопление, безопасность арсеналов, незаконное использование списанного оружия, маркировка и отслеживание, регулирование и лицензирование торговли, пограничный контроль, а также предотвращение и урегулирование конфликтов. Кроме того, необходимо расширять конструктивное участие и представленность женщин в процессах выработки политики, планирования и имплементации. Эти различные аспекты требуют от международного сообщества готовности последовательно применять всесторонний подход.

Во-вторых, с учетом того, что правительства несут главную ответственность за предотвращение и искоренение незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбу с ней, мы подчеркиваем необходимость активизации усилий по выявлению источников незаконной торговли и поиску путей их устранения. Работа в этом направлении предполагает принятие государствами, если они этого еще не сделали, практических законов, эффективных национальных нормативных положений и административных процедур, обеспечивающих действенный контроль, включая меры по криминализации — согласно их внутреннему законодательству — незаконного производства стрелкового оружия и легких вооружений, владения ими, их накопления и торговли ими в пределах юрисдикции соответствующего государ-

ства. Надлежащую базу для проведения такой работы, в том числе для обмена опытом и передовой практикой в этом плане, обеспечивают действующие международные документы.

В-третьих, мы также признаем важный вклад гражданского общества, в том числе неправительственных организаций и промышленного сектора, особенно в оказание правительствам помощи в предотвращении и искоренении незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбы с ней.

В-четвертых, мы подтверждаем, что международное сотрудничество и международная помощь имеют важнейшее значение для обеспечения единства действий в области борьбы с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями. Оказание помощи в осуществлении стандартов и передовой практики должно включать, в том числе, адаптацию нормативно-правовых рамок, создание национальных структур и процедур и разработку учебных программ. Кроме того, деятельность по оказанию помощи должна быть всеохватной на протяжении всего проектного цикла и осуществляться постоянно, а не только в период предоставления донорами поддержки. Мы выражаем приверженность поощрению совместной, конкретной и адресной работы по определению соответствующих потребностей, в том числе с помощью механизмов, направленных на улучшение координации усилий, повышение эффективности консультаций, обмен информацией и укрепление сотрудничества.

В-пятых, продолжение усилий по повышению транспарентности в рамках международных, многосторонних, региональных или субрегиональных документов является важным аспектом борьбы с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями. Многие государства уведомляют о своих поставках оружия в рамках международных, многосторонних или региональных документов. Мы намерены продолжать наши усилия в этом направлении и призываем другие государства поступить так же. В этой связи мы призываем государства предоставлять информацию о своих поставках стрелкового оружия и легких вооружений, в частности в рамках Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций. Кроме того, в преддверии третьей Конференции по обо-

ру программы действий мы призываем государства своевременно представлять на добровольной основе свои национальные доклады.

Мы отмечаем усилия, которые уже предпринимаются на региональном и субрегиональном уровнях и которые продемонстрировали свою полезность. Мы преисполнены решимости укреплять региональное сотрудничество, в том числе с помощью механизмов, направленных на улучшение координации усилий, повышение эффективности консультаций, обмен информацией и укрепление сотрудничества в области правоохранительной деятельности, пограничного и таможенного контроля в целях борьбы с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями.

Наконец, мы подтверждаем необходимость борьбы с поставками стрелкового оружия и легких вооружений террористическим группам и выражаем приверженность поиску средств активизации и развития международного сотрудничества в этой области. В рамках этих мер мы будем внимательно следить за наращиванием существующего консенсуса по вопросам, касающимся стрелкового оружия и легких вооружений, с тем чтобы совместно повысить эффективность международных мер реагирования на эту проблему, в том числе с помощью резолюций, принятых на семьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово наблюдателю от Европейского союза.

Г-жа Кёрёни (Европейский союз) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени Европейского союза (ЕС). К этому заявлению присоединяются Турция, бывшая югославская Республика Македония, Черногория, Сербия, Албания, Босния и Герцеговина, Республика Молдова и Грузия.

ЕС и его государства-члены на протяжении многих лет выступают в поддержку Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие (КОО). На пятой Конференции по рассмотрению ее действия нам вновь представится возможность принять важные решения на следующий обзорный цикл. Универсализация КОО и ее протоколов и полное со-

блюдение их положений остаются в числе наших приоритетов. Европейский союз придает большое значение транспарентности и укреплению доверия при осуществлении Протокола V.

Мы выражаем нашу обеспокоенность в связи с растущим глобальным распространением нападений с применением самодельных взрывных устройств (СВУ), которые совершаются по всему миру, а также их неизбирательным характером и последствиями, в частности при совершении террористических актов. Мы приветствуем Политическую декларацию по СВУ. Мы также приветствуем проект резолюции Первого комитета о противодействии угрозе, создаваемой СВУ (A/C.1/71/L.68/Rev.1).

КОО является подходящим форумом для обсуждения будущих достижений в сфере оружейных технологий, в том числе смертоносных автономных систем оружия. Мы высоко оцениваем консенсусное принятие Группой экспертов состава 2016 года рекомендаций для пятой Конференции по рассмотрению действия. Надеемся, что это приведет к созданию в 2017 году группы правительственных экспертов по смертоносным автономным системам оружия.

Мы выражаем нашу обеспокоенность в связи с гуманитарным воздействием и тяжелыми последствиями для социально-экономического развития, которые обусловлены неизбирательным и непропорциональным применением мин, отличных от противопехотных, в то же время признавая, что они могут использоваться в качестве законного оружия при условии наличия соответствующих гарантий обеспечения защиты гражданских лиц в соответствии с международным гуманитарным правом. Считаем, что дальнейшие обсуждения экспертов в рамках КОО будут иметь большую ценность.

Мы обеспокоены сообщениями о недавнем применении сбрасываемого с самолетов зажигательного оружия в отношении целей, расположенных в районе сосредоточения гражданского населения в Сирии.

Считаем Договор о торговле оружием (ДТО) знаковым документом, который предусматривает надежные и эффективные общие международные стандарты в области регулирования международной торговли обычными вооружениями, повышаю-

щие уровень ответственности и транспарентности процесса и способствующие сокращению масштабов незаконной торговли такими вооружениями и их перенаправлению. Мы привержены приданию ему универсального характера. Кроме того, ДТО стал новаторским документом в плане подтверждения того факта, что понятие гендерного насилия является фактором, который следует учитывать при подготовке оценок в отношении экспорта вооружений.

ЕС приветствует успешное завершение второй Конференции государств — участников ДТО в Женеве в августе и принятие решений о Целевом фонде добровольных взносов, формулярах отчетной документации и создании рабочих групп по вопросам транспарентности и отчетности, осуществления и универсализации. Настало время с упором на эту важную подготовительную работу заняться, среди прочего, решением проблем в области эффективного осуществления и универсализации.

ЕС уже реализует специальную программу оказания 16 странам Латинской Америки, Карибского бассейна, Африки и Азии помощи в укреплении их систем контроля над вооружениями в соответствии с требованиями Договора. ЕС намерен продолжать оказывать такую поддержку и в ближайшие годы. ЕС активно содействует приданию Договору универсального характера.

Перенаправление, незаконная торговля и не-санкционированное применение стрелкового оружия и легких вооружений представляют собой серьезные препятствия на пути к миру, безопасности, экономическому росту и развитию во многих частях мира. ЕС вновь подчеркивает важность Программы действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней и Международного документа, позволяющего государствам своевременно и надежно выявлять и отслеживать незаконные стрелковое оружие и легкие вооружения, которые по-прежнему являются ключевыми для принятия дальнейших мер в рамках борьбы с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями. Мы также поддерживаем резолюции Совета Безопасности по стрелковому оружию и легким вооружениям и по вопросу о женщинах и мире и безопасности. Активное и

равноправное участие и руководящая роль женщин в процессе принятия решений в области мира и безопасности имеют важнейшее значение для достижения мира, безопасности и устойчивого развития.

С помощью ряда проектов ЕС оказывает различным странам значительную помощь в целях укрепления мер по борьбе с накоплением и распространением стрелкового оружия и легких вооружений. Европейский союз приветствует межрегиональную декларацию по незаконной торговле стрелковым оружием и легкими вооружениями, представленную Францией от имени большой группы государств и подтверждающую приверженность международного сообщества борьбе с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями.

ЕС с удовлетворением отмечает роль и значение Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций, который в этом году отмечает свою двадцать пятую годовщину. Регистр Организации Объединенных Наций по-прежнему является важной мерой транспарентности и укрепления доверия в области торговли обычными вооружениями.

Европейский союз в полной мере разделяет цели Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении и будет и впредь поддерживать ее осуществление и универсализацию. Мы подтверждаем наше стремление достичь целей Конвенции к 2025 году. Мы глубоко обеспокоены сообщениями о применении государствами-участниками противопехотных мин и призываем все государства и негосударственных субъектов воздерживаться от их применения.

Являясь крупнейшим в мире донором гуманитарной помощи, ЕС будет и впредь предоставлять помощь, в частности в области обезвреживания неразорвавшихся боеприпасов, в том числе мин и суббоеприпасов, а также уничтожения излишков боеприпасов, помогать жертвам и обеспечивать информирование о минной опасности в наиболее пострадавших странах и регионах мира. В ЕС одним из элементов гуманитарной деятельности является применение гендерного подхода в соответствии с резолюцией 1325 (2000) Совета Безопасности. ЕС приветствует вступление Италии на пост Предсе-

дателя Группы поддержки противоминной деятельности на нынешний двухгодичный период.

Европейский союз поддерживает гуманитарную цель Конвенции по кассетным боеприпасам и призывает все стороны в полной мере соблюдать принципы международного гуманитарного права.

Мы принимаем к сведению Дубровницкий план действий, в котором определены ключевые задачи государств — участников Конвенции. Напоминаем, что государства-участники на основе консенсуса согласились выполнить свои непогашенные обязательства в кратчайшие сроки и реализовать все остальные обязательства до 2030 года. Мы принимаем к сведению проект резолюции, озаглавленный «Осуществление Конвенции по кассетным боеприпасам» (A/C.1/71/L.22). Мы приветствуем недавнее объявление Францией, Германией и Италией о полном уничтожении этими странами своих запасов задолго до установленного срока.

ЕС считает, что вклад гражданского общества, научных кругов и международных организаций в нашу работу над вопросами обычных вооружений имеет очень большое значение. Мы также высоко оцениваем вклад промышленного сектора. ЕС и его государства-члены будут и впредь принимать активное участие в обсуждении этих вопросов на различных форумах по разоружению и нераспространению. Некоторые государства — члены ЕС проводят важную работу в целях содействия прогрессу в этой области.

Г-жа Беклз (Тринидад и Тобаго) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступить от имени 14 государств — членов Карибского сообщества (КАРИКОМ).

КАРИКОМ напоминает, что не является ни производителем, ни экспортером, ни крупным импортером обычных вооружений, однако нам также приходится сталкиваться с пагубными последствиями незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями и боеприпасами к ним. Мы по-прежнему подвергаемся негативному воздействию незаконной трансграничной деятельности, которая связана с незаконным оборотом наркотиков, отмыванием денег и киберпреступностью, и это лишь некоторые из существующих проблем. Опыт учит нас тому, что с этими проблемами мож-

но справиться, если придерживаться коллективного подхода к борьбе с ними.

Поэтому в КАРИКОМ созданы региональные механизмы и база для координации наших усилий по борьбе с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями. К их числу относится Исполнительное агентство КАРИКОМ по борьбе с преступностью и обеспечению безопасности, которое входит в состав рамочного управленческого механизма и перед которым поставлена задача в масштабах региона курировать вопросы борьбы с преступностью и обеспечения безопасности.

Кроме того, главы правительств стран КАРИКОМ в 2012 году приняли Декларацию о стрелковом оружии и легких вооружениях, в которой была подчеркнута важная роль государств, производящих стрелковое оружие и легкие вооружения и боеприпасы к ним, в том, что касается недопущения их перенаправления в незаконный оборот. Государства — члены КАРИКОМ хотели бы еще раз обратить внимание на эту нашу позицию и напомнить всем государствам, производящим такое оружие, о необходимости наращивания ими своих усилий, направленных на снижение вероятности использования этих вооружений в незаконных целях. Тем не менее мы приветствуем придание в прошлом году импульса усилиям по регулированию и мониторингу обычных вооружений. В то же время мы настоятельно призываем продолжать предпринимать глобальные усилия по противодействию этим угрозам.

Государства — члены КАРИКОМ уже отмечали, что принятие и вступление в силу Договора о торговле оружием (ДТО) открыло для нашего региона новую эру надежды, поскольку в сферу действия этого международного юридически обязывающего документа были включены стрелковое оружие и легкие вооружения. Мы с удовлетворением отмечаем последовательные меры, принятые в соответствии с Договором после его вступления в силу. В частности, мы хотели бы обратить внимание на созыв второй Конференции государств — участников ДТО в августе. В этой конференции приняли участие ряд государств — членов КАРИКОМ, и мы с удовлетворением отмечаем учреждение Целевого фонда добровольных взносов и решение Конференции сформировать специальную рабочую группу открытого состава по эффективному осуществлению ДТО. Мы рассчитываем на то, что с помощью

этой рабочей группы мы сумеем наладить обмен опытом, стоящими перед нами задачами и передовой практикой реализации Договора.

КАРИКОМ настоятельно призывает все государства-члены, которые еще этого не сделали, предпринять необходимые шаги для ратификации ДТО. Оптимальным способом решения проблем в области безопасности является наше взаимодействие друг с другом, и совершенно очевидно, что для пресечения незаконной торговли обычными вооружениями необходимо придерживаться коллективного подхода. Мы по-прежнему готовы поддерживать Организацию Объединенных Наций в ее работе в этой области.

КАРИКОМ приветствовал успешное завершение шестого созываемого раз в два года совещания государств по Программе действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, которое состоялось в июне. Под руководством постоянного представителя Ямайки посла Кортни Рэттри участники совещания рассмотрели многочисленные факторы, имеющие непосредственное отношение к осуществлению Программы действий. Поскольку КАРИКОМ является сообществом, объединяющим малые островные развивающиеся государства, чье устойчивое развитие неразрывно связано с обеспечением безопасности своего населения, мы приветствовали, в частности, ссылку на цель 16 и задачу 16.4 в итоговом документе Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

Мы считаем, что уже заложена хорошая основа для проведения в 2018 году третьей обзорной конференции, и намерены принять конструктивное участие в ее работе. По нашему мнению, Программа действий и ДТО являются взаимодополняющими документами, и вместе со многими другими государствами, в частности участниками недавно завершившегося шестого созываемого раз в два года совещания, мы разделяем мнение, согласно которому по мере выполнения государствами ДТО его взаимосвязь с другими документами будет приобретать все более важное значение.

Отдавая себе отчет во взаимодополняемости ДТО и Программы действий и принимая во внимание свои ограниченные возможности, КАРИКОМ

стремится определить практические меры, которые помогут ему обеспечить согласованное осуществление ДТО и Программы действий. С этой целью Исполнительное агентство КАРИКОМ по борьбе с преступностью и обеспечению безопасности вместе с государствами — членами КАРИКОМ сейчас работает над проектом типового законодательства по ДТО. В этом законодательстве прослеживается взаимосвязь между ДТО и другими международными документами, имеющими непосредственное отношение к контролю над вооружениями, в том числе с Программой действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней. КАРИКОМ по-прежнему высоко оценивает поддержку, оказываемую региональными подразделениями Организации Объединенных Наций, такими как Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне. Эта организация оказывает государствам — членам КАРИКОМ поддержку и помощь в наращивании их потенциала и в осуществлении программ технической помощи, и мы рассчитываем на дальнейшее сотрудничество с ней.

Мы также учитываем незаменимую роль женщин и необходимость участия гражданского общества в усилиях по борьбе с распространением стрелкового оружия и легких вооружений.

В заключение хочу сказать, что члены КАРИКОМ по-прежнему преисполнены решимости продолжать работать в качестве членов Комитета над решением проблем, создаваемых распространением, неправомерным использованием и недопустимыми последствиями применения стрелкового оружия, легких вооружений и боеприпасов к ним, а также других видов обычных вооружений.

Г-н аль-Хамдани (Ирак) (говорит по-английски): Наша делегация присоединяется к заявлению, сделанному Индонезией от имени Движения неприсоединения (см. A/C.1/71/PV.15).

Мы отдаем себе отчет в проблемах и катастрофических последствиях применения обычных вооружений. Поэтому мы должны максимально активизировать наши усилия на международном уровне в целях обеспечения всеобщего присоединения к соответствующим документам. Недавно мы при-

соединились к Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, и к Протоколу к ней, принимая во внимание травматический характер последствий неизбирательного применения этих видов оружия. Мы взяли на себя соответствующие обязательства и пообещали представлять национальные доклады в соответствии с установленным графиком.

Неизбирательное распространение, незаконный оборот и накопление запасов стрелкового оружия и легких вооружений не могут не вызывать озабоченности. Они подрывают мир и безопасность обществ и стран и угрожают жизни людей, стабильности и безопасности. Поэтому мы вновь заявляем о важности активизации осуществления Программы действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней.

Ирак, например, приветствует добровольный обмен информацией между странами для укрепления потенциала урегулирования и решения этих проблем.

Проблема распространения противопехотных мин, неразорвавшихся снарядов и кассетных боеприпасов стоит чрезвычайно остро, учитывая их пагубное воздействие на окружающую среду и экономическое развитие. Наша страна входит в число стран, в наибольшей степени подверженных минной угрозе. Эта проблема еще более осложняется из-за того, что бандиты из «ДАИШ» и других террористических групп устанавливают взрывоопасные предметы и мины на контролируемых ими обширных территориях с целью помешать иракским силам освободить проживающее на этих территориях население.

Мы приветствуем все усилия по созданию зоны, свободной от мин, войн, бомб и неразорвавшихся боеприпасов. Мы также призываем страны-доноры и международные организации сотрудничать и консультироваться с членами правительства Ирака и другими официальными лицами по этим вопросам для обеспечения того, чтобы поддержка и помощь доходили до тех, кому они предназначены. Ирак нуждается в помощи международного сообщества в решить стоящих перед нами

проблемы, создаваемых наземными минами, бомбами-ловушками и средствами ведения войны.

Г-н Сано (Япония) (*говорит по-английски*): Прошло почти два года после вступления в силу Договора о торговле оружием (ДТО). Число государств — участников Договора возросло до 87, что свидетельствует о том, что международное сообщество осознает важность целей этого договора. Япония приветствует тот факт, что ДТО уже пустил глубокие корни. Однако придание этому Договору универсального характера по-прежнему сопряжено с трудностями, особенно в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Япония будет добиваться более широкого присоединения к Договору в сотрудничестве с другими государствами и гражданским обществом.

В связи с успешным завершением в августе благодаря усилиям Председателя посла Эммануэля Имохе второй Конференции государств-участников сегодня нам необходимо сосредоточиться на эффективном осуществлении этого договора. Очень важную роль в этом отводится существенной поддержке со стороны Секретариата, и мы нуждаемся в активизации международного сотрудничества для оказания помощи нуждающимся в ней государствам в их усилиях по выполнению их обязательств по Договору. Япония в качестве члена Комитета по вопросам управления будет продолжать оказывать поддержку в осуществлении этого договора и рассчитывает во время председательства Финляндии принять участие в подготовке к проведению третьей Конференции государств-участников.

Что касается стрелкового оружия и легких вооружений, то я хотел бы выразить признательность послу Кортни Рэттри из Ямайки за его прекрасную работу в июне на посту Председателя шестого созываемого раз в два года совещания государств. Япония подчеркивает важность регулирования запасов, укрепления партнерского взаимодействия между ДТО и Программой действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней и Международным документом, позволяющим государствам своевременно и надежно выявлять и отслеживать незаконные стрелковое оружие и легкие вооружения, а также важность регионального сотрудничества и участия женщин и полезность национальных докладов с точки зрения

удовлетворения насущных потребностей. Япония признает растущую актуальность международного сотрудничества и усиление значения международной помощи и спроса на них со стороны государств, что необходимо для полного и эффективного осуществления Программы действий и Международного документа.

Учитывая тот факт, что в 2018 году состоится третья Обзорная конференция, Япония намерена продолжать тесно сотрудничать с другими государствами и гражданским обществом в борьбе с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями. Япония также приветствует Францию в качестве Председателя Обзорной конференции. Мы вновь заявляем о своей поддержке совместного заявления Франции по незаконной торговле стрелковым оружием и легкими вооружениями. Мы считаем, что это придаст в рамках международного сообщества политический импульс к продолжению наших последовательных усилий по решению этого важного вопроса. В этой связи я призываю все государства-члены поддержать ежегодный проект резолюции по стрелковому оружию и легким вооружениям, подготовленный Колумбией, Южной Африкой и Японией, чтобы мы смогли принять его на основе консенсуса и в этом году.

Япония выражает признательность председательствующей Бельгии за успешное проведение в декабре 2015 года четырнадцатого совещания государств — участников Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении. Мы хотели бы особо отметить ее приверженность целям Конвенции и поблагодарить Ее Королевское Величество принцессу Астрид за участие в работе четырнадцатого совещания государств-участников.

Япония придает большое значение программам разминирования и с 1998 года выделила примерно 670 млн. долл. США для их реализации в 51 стране и регионе мира. Япония намерена продолжать выступать в поддержку политических целей, сформулированных в Декларации «Мапуту+15», которая была принята на третьей Конференции по рассмотрению действия Конвенции о запрещении противопехотных мин в 2014 году, с особым акцентом на обезвреживании неразорвавшихся боеприпасов, на проведении информационно-просветительной ра-

боты для уменьшения минной опасности и, особенно, на разъяснении роли женщин.

Япония поздравляет председательствующие Нидерланды с успешным проведением в сентябре шестого Совещания государств — участников Конвенции по кассетным боеприпасам, о чем свидетельствует принятие политической декларации. Мы признаем важность придания этому договору универсального характера и обеспечения международного сотрудничества и международной помощи.

Мы отмечаем растущий интерес международного сообщества к проблеме смертоносных автономных систем оружия и выражаем руководству Германии признательность за проведение третьей неофициальной встречи экспертов, которая позволила нам глубже вникнуть в суть этого вопроса благодаря интерактивному обмену мнениями. Япония поддерживает рекомендации по итогам третьего неофициального заседания экспертов и дальнейшее обсуждение этой тематики на пятой Конференции по рассмотрению действия Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, которая состоится в декабре для проработки основных элементов, включая идентификацию характеристик, дачу рабочего определения «смертоносным автономным системам оружия» и применение норм международного права. И, наконец, я хотел бы коснуться вопроса о распределении взносов в рамках различных разоруженческих договоров; этот документ был подготовлен Управлением Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения и распространен в этом зале 3 октября. Япония получала расчетные документы в разные сроки: с августа по октябрь. После получения каждого из них мы делаем все, что наших силах, чтобы своевременно произвести платеж в установленном порядке.

Г-н Холл (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Я хотел бы в начале своего выступления поговорить о Регистре обычных вооружений Организации Объединенных Наций. В этом году мы отмечаем двадцать пятую годовщину создания Регистра, и я предлагаю вкратце подвести итоги, чего мы достигли за это время. Безусловно, Регистр является несомненным успехом, поскольку с его помощью была установлена глобальная норма

транспарентности и подотчетности в военных вопросах и укрепился гражданский контроль над военными. На сегодняшний день примерно 170 стран предоставляют информацию для Регистра и, по оценкам, эта информация охватывает более 90 процентов международной торговли обычными видами вооружений.

Группы правительственных экспертов собираются каждые три года для обсуждения вопросов актуальности Регистра и его дальнейшего функционирования. В 2016 году Группа правительственных экспертов добилась значительного прогресса, впервые с 2003 года внеся существенные изменения в Регистр. На смену определению «боевой ЛА» пришло более широкое определение, охватывающее боевые беспилотные летательные аппараты. Что особенно важно, принятие нового определения положило конец продолжавшейся 16 лет дискуссии с участием правительственных экспертов по стрелковому оружию и легким вооружениям благодаря достижению договоренности об учете в порядке эксперимента сообщений о передаче таких вооружений вместе с другими передачами в традиционных семи категориях Регистра. Это означает, что сегодня Регистр обеспечивает учет вооружений, которые государства во всем мире считают угрожающим и дестабилизирующим фактором при их чрезмерном накоплении. Мы надеемся, что в будущем правительственные эксперты обсудят вопрос о том, насколько включение к Регистру стрелкового оружия и легких вооружений способствует укреплению его роли глобальной меры укрепления доверия, международного мира и безопасности. Соединенные Штаты призывают все государства поддержать Регистр посредством предоставления необходимой информации.

22–26 августа в Женеве проходила вторая Конференция государств — участников Договора о торговле оружием (ДТО), участники которой закрепили успехи, достигнутые на первой Конференции, приняв решение о создании вспомогательных органов по вопросам осуществления Договора и обеспечения транспарентности и подотчетности, а также придания ему универсального характера. Она также избрала первым руководителем секретариата г-на Думисани Дладлу из Южной Африки, учредила Целевой фонд добровольных взносов для финансирования работы по наращиванию организационно-кадрового потенциала и оказанию по-

мощи в осуществлении Договора, а также избрала посла Клауса Корхонена (Финляндия) Председателем третьей Конференции государств-участников. Наша страна надеется на сотрудничество с послом Корхоненом и с другими делегациями в обеспечении того, чтобы ДТО отвечал потребностям и государств-участников, и государств, которые его подписали.

Соединенные Штаты являются Высокой Договаривающейся Стороной Конвенции по конкретным видам обычного оружия (КОО) и всех протоколов к ней. Мы считаем КОО важным документом, который объединяет государства с разными интересами в области национальной безопасности. В 2016 году Высокие Договаривающиеся Стороны продолжали важные дискуссии по самодельным взрывным устройствам и автономным системам оружия летального действия. Мы с нетерпением ожидаем продолжения этих дискуссий на пятой Конференции по рассмотрению действия КОО, которая состоится в декабре.

Соединенные Штаты продолжают настоятельно призывать все государства-члены в полном объеме выполнять Программу действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней и Международный документ по отслеживанию. Если международное сообщество хочет добиться успеха в борьбе с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями, мы должны продолжать уделять пристальное внимание техническим проблемам, существующим в области выполнения взятых обязательств. Мы намерены сотрудничать с государствами-членами в подготовке обзорной конференции 2018 года.

Глобальная угроза, которую создают переносные зенитные ракетные комплексы (ПЗРК), остается серьезной. Ввиду сохраняющейся на Ближнем Востоке и в Африке нестабильности террористы получили беспрецедентный доступ к запускаемым с плеча ракетам, создающим во всем мире серьезную угрозу для гражданской и военной авиации. Соединенные Штаты по всему миру сотрудничают с партнерами с целью обеспечения сохранности этих ракет, предотвращения их незаконного приобретения экстремистами и защиты объектов, которые террористы стремятся атаковать. Много

лет назад Соединенные Штаты ввели строгий экспортный контроль над передачей всех ПЗРК. Кроме того, начиная с 2003 года, Соединенные Штаты в сотрудничестве со странами из всех регионов мира уничтожили в более чем 40 странах свыше 34 000 избыточных, плохо охраняемых или находящихся в незаконном и безответственном владении ракет для ПЗРК, а также тысячи других пусковых комплексов.

В заключение следует отметить, что Соединенные Штаты являются крупнейшим в мире финансовым спонсором гуманитарной деятельности, связанной с разминированием, и по-прежнему привержены делу ликвидации плохо охраняемого или в других отношениях опасного обычного оружия и боеприпасов. С 1993 года мы предоставили более чем 95 странам свыше 2,6 млрд. долл. США для уничтожения обычного оружия, включая обезвреживание наземных мин и неразорвавшихся боеприпасов, уничтожение излишков стрелкового оружия, легких вооружений и боеприпасов и повышение безопасности складов для хранения обычного оружия.

Г-наль-Мутаири (Кувейт) (*говорит по-арабски*): Наша делегация присоединяется к заявлению, сделанному представителем Индонезии от имени Движения неприсоединения (см. A/C.1/71/PV.15).

Государство Кувейт выражает серьезную озабоченность незаконной и нерегулируемой торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями. Неконтролируемое распространение такого оружия имеет большие социально-экономические, гуманитарные последствия и последствия в плане безопасности. Оно создает угрозу миру, безопасности, стабильности и устойчивому развитию на международном, региональном и национальном уровнях. Мы призываем государства-члены прилагать больше усилий для выполнения положений Международного документа с целью противодействия этому опасному явлению и предотвращения поставок такого оружия негосударственным субъектам. Мы вновь заявляем о своей приверженности Программе действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней и Международному документу по отслеживанию. Мы подчеркиваем, что ключевым аспектом Документа по отслеживанию является сотрудничество.

Место Председателя занимает г-н Исномо (Индонезия), заместитель Председателя.

Государство Кувейт, приветствуя вступление в силу Договора о торговле оружием, подчеркивает необходимость осуществления Договора в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций и законного права государств на самооборону, а также с учетом необходимости поддерживать баланс между импортирующими и экспортирующими государствами. Мы призываем к устранению огромного дисбаланса, существующего в производстве, приобретении обычных вооружений и торговле ими между промышленно развитыми и развивающимися странами. Колоссальные технические достижения в сфере автономного оружия летального действия требуют от международного сообщества уделения надлежащего внимания причинам опасений и законным вопросам, вытекающим из возможных правовых, социальных и этических аспектов, лежащих в основе использования роботов в военном деле, особенно если учесть, что международный разоруженческий механизм не торопится решать такие неотложные вопросы. В этой связи возникает необходимость в серьезном обсуждении этого вопроса во всех его правовых, этических и гуманитарных аспектах с целью создания механизмов контроля разработки и использования промышленных интеллектуальных автономных систем оружия и введения в действие норм, регулирующих их приобретение и использование.

Г-жа Гарсия Гиса (Мексика) (*говорит по-испански*): Разоружение в области обычных вооружений и контроль над вооружениями имеют для Мексики первостепенное значение. Обычные вооружения — это оружие, которое во всем мире наносит наибольший ущерб с точки зрения числа погибших и пострадавших. Мексика считает важным рассмотрение бедствия незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями. Ведь такая незаконная деятельность подрывает мир и безопасность, препятствует развитию, а также продлевает насилие и людские страдания. Поэтому в цели 16 Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года содержится универсальное обязательство сократить потоки незаконного оружия в мире. Усилия, которые мы прилагаем на национальном уровне для противодействия незаконной торговле стрелковым оружием и легкими вооружениями, полностью увязаны с нашей приоритетной

задачей обеспечения всем гражданам безопасности и развития.

Наша страна вновь заявляет о своей поддержке Программы действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней. Незаконная торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями имеет глобальные масштабы, и деятельность незаконных торговцев подрывает безопасность большинства государств всего мира. Мексика также весьма озабочена торговлей оружием, которая ведется через ее границы. Мы считаем, что такая ситуация требует от всех государств твердой готовности к сотрудничеству в деле выявления маршрутов и механизмов, используемых для распространения такого оружия. Поэтому важнейшее значение имеет ужесточение пограничного контроля. Для укрепления таких механизмов контроля нам нужно принимать практические конкретные национальные и региональные меры, которые позволят нам на основе общей ответственности вести борьбу с незаконной трансграничной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями.

Кроме того, следует подчеркнуть, что одним из нерешенных в рамках Программы действий вопросов остается контроль за боеприпасами. Мексика поддерживает необходимость осуществления и укрепления Программы действий и будет активно участвовать в предстоящей в 2018 году обзорной конференции. Мы надеемся на достижение ощутимых результатов, которые позволят предотвращать и искоренять незаконную торговлю стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и бороться с ней.

В рамках Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности Мексика будет продолжать содействовать осуществлению мер транспарентности для выполнения Палермского протокола и будет также содействовать международному сотрудничеству в области обмена статистическими данными, статистикой по маркировке и отслеживанию, а также в области выявления огнестрельного оружия. Мы считаем, что эти основополагающие элементы обеспечат полное осуществление Протокола.

Аналогичным образом, мы подчеркиваем важное значение Договора о торговле оружием (ДТО).

Цель Договора заключается в том, чтобы внести существенный вклад в пресечение перенаправления оружия для его использования в незаконных целях посредством установления стандартов передачи обычных вооружений. Важное значение Договора обязывает нас и впредь продолжать призывы к его полному осуществлению и приданию ему универсального характера. Мексика призывает государства-участники вести работу в этом направлении. Кроме того, Мексика признает важное значение инструментов, имеющихся в нашем распоряжении. Однако мы решительно подчеркиваем, что их недостаточно. Необходимо удвоить наши усилия ввиду существования огромного нелегального рынка, через который обычные вооружения попадают в руки злоумышленников — например, организованных преступных сетей и террористов.

Именно поэтому Мексика предложила провести обсуждения по вопросу о создании механизма для сквозного рассмотрения документов Организации Объединенных Наций по обычным вооружениям. Для начала Мексика предложила каждому форуму выявить возможности взаимодействия для осуществления национальных мер. В ходе второй Конференции государств — участников ДТО министр иностранных дел нашей страны г-жа Клаудиа Руис Массье предложила создать группу независимых экспертов. Эта группа должна оценить масштабы, потоки и последствия поставок стрелкового оружия и легких вооружений и затем представить рекомендации государствам — участникам Договора и Генеральной Ассамблее. Мы продолжим изучать различные возможные варианты в этой связи, поскольку убеждены в необходимости проведения соответствующего анализа и разработки рекомендаций, которые позволят нам оценить ситуацию и, в частности, предложить «дорожную карту» для разработки широкой стратегии Организации по пресечению этой незаконной торговли. В этой связи наша делегация будет прилагать усилия для укрепления существующего диалога и обмена идеями, с тем чтобы мы могли найти альтернативные варианты достижения прогресса в осуществлении этой инициативы, которая, на наш взгляд, имеет решающее значение.

Конвенция по кассетным боеприпасам внесла неоспоримый вклад в поддержание международного мира и безопасности. Она позволила установить высочайший стандарт в сфере запрещения приме-

нения, производства, передачи и накопления такого оружия. Мексика приветствует успехи, достигнутые в деле стигматизации и ликвидации кассетных боеприпасов.

В целях содействия прогрессивному развитию международного права Мексика поощряет усилия по обсуждению в контексте Конвенции о конкретных видах обычного оружия этических и технических проблем, порождаемых появлением новых технологий. Мексика надеется, что в ходе пятой обзорной Конференции нам удастся подготовить предложения, которые позволят участникам Конвенции найти общие решения огромных гуманитарных проблем, с которыми сталкивается международное сообщество.

Наконец, Мексика приветствует ежедневные усилия международных организаций и гражданского общества в этой связи, поскольку их вклад имеет решающее значение для достижения мира. Наша страна призывает государства-члены продолжать работу по построению более безопасного мира, в котором будут царить мир и справедливость.

Г-н Ермаков (Российская Федерация): Хотел бы обратить ваше внимание на то, что наш с вами основополагающий документ — итоговый документ первой Специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения 1978 года (резолюция S-10/2) — содержит настоятельное и вполне разумное требование в процессе всеобщего и полного разоружения уделять равное внимание всем аспектам контроля над вооружениями. Поэтому имплементация договоренностей, регулирующих вопросы применения обычных вооружений, является не менее важным, чем выполнение обязательств в рамках Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), Конвенции о запрещении химического оружия (КЗХО) или Конвенции о запрещении биологического токсинного оружия (КБТО).

Ключевое место в вопросах контроля над обычными вооружениями, на наш взгляд, занимает Конвенция о «негуманном» оружии (КНО). Россия является последовательным сторонником укрепления режима КНО и её пяти протоколов. По сути, это единственный международный инструмент, в котором соблюдается баланс между гуманитарными озабоченностями и интересами национальной безопасности государств-участников. Считаем, что

универсализация Конвенции и её протоколов является наиболее действенным способом укрепления её режима. Этот вопрос наряду с тщательным анализом выполнения государствами своих обязательств по Конвенции должен находиться в центре внимания на предстоящей обзорной Конференции КНО в декабре.

Мы, в целом, поддерживаем инициативы по рассмотрению «на площадке» КНО вопросов, связанных с появлением новых видов обычных вооружений. Вместе с тем считаем, что польза от этого может быть только тогда, когда мы выработаем четкое понимание предмета дискуссии. Поэтому у нас сохраняются большие сомнения относительно целесообразности формирования Группы правительственных экспертов по смертоносным автономным системам вооружений. Ни для кого не секрет, что результаты прошедших трех раундов дискуссий на этот счет нельзя оценить как обнадеживающие. Тем не менее, мы будем готовы к обсуждению этой и других тем, которые будут включены в повестку дня двух главных комитетов обзорной Конференции.

Россия разделяет принципы и цели Оттавской конвенции по запрещению противопехотных мин (ППМ). Мы неизменно участвуем в международных усилиях по гуманитарному разминированию. Последним ярким примером успешной деятельности российских вооруженных сил стала операция по очистке освобожденного от террористов сирийского города Пальмира, входящего, между прочим, в список объектов исторического наследия ЮНЕСКО. Кроме того, с мая 2015 года у нас успешно функционирует Международный противоминный центр Вооруженных Сил Российской Федерации, одним из направлений деятельности которого является подготовка специалистов, в том числе иностранных, по гуманитарному разминированию и противодействию нарастающей угрозе от самодельных взрывных устройств.

Россия прилагает последовательные усилия и по сокращению собственных запасов противопехотных мин. Так, полностью ликвидирован целый вид данных вооружений, а это свыше 10 миллионов единиц. Вместе с тем, в силу объективных причин на некоторых беспокойных участках российской государственной границы — а она, как вы все понимаете, является самой протяженной в мире — противопехотные мины остаются для нас надежным

средством обеспечения национальной оборонной безопасности. Именно из соображений национальной оборонной безопасности мы не можем пока присоединиться к Оттавской конвенции.

Совсем по-другому и весьма плохо, на наш взгляд, обстоят дела с Ословской конвенцией, которая лишь формально декларирует запрет на касетные боеприпасы. Этот документ не может претендовать на статус эффективного международного инструмента, так как вне его охвата остается целый ряд высокотехнологичных, но отнюдь не менее смертоносных видов касетных боеприпасов. Кроме того, Конвенция цинично допускает применение касетных боеприпасов при проведении совместных боевых операций с теми государствами, которые не связаны никакими обязательствами. Такое положение дел, по сути, сводит реальную значимость Конвенции до нуля. Поэтому Россия рассматривает данный документ лишь как пример двойных стандартов в области контроля над вооружениями и недобросовестной конкуренции. Другими словами, это лишь попытка навязать передел рынка данного вида вполне законных вооружений. Мы будем последовательно выступать против любых позитивных откликов в адрес Ословской конвенции.

При этом мы всесторонне поддерживаем реализацию Программы действий (ПД) Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли легким и стрелковым оружием. Мы подтверждаем, что присоединяемся к заявлению государств Организации договора о коллективной безопасности (ОДКБ) на этот счёт, зачитанному здесь сегодня утром представителем Белоруссии, являющейся председателем ОДКБ в настоящий момент.

На сегодняшний день Программа действий по ЛСО остается единственным специализированным глобальным документом в сфере борьбы с нелегальным оборотом ЛСО. Убеждены, что потенциал Программы действий по ЛСО далеко не исчерпан. Для повышения практической отдачи ещё многое предстоит сделать. Существенно снизить риски неконтролируемого распространения ЛСО позволило бы усиление национального контроля над всеми этапами жизненного цикла оружия, от его производства до утилизации, а также введение запрета на поставки всех видов ЛСО неуполномоченным структурам, жесткая регламентация брокерской де-

ятельности, недопущение несанкционированного реэкспорта и, конечно, запрет на производство оружия без лицензий и по истекшим лицензиям.

Рассчитываем на конструктивное обсуждение всех этих вопросов в ходе подготовки и проведения предстоящей в 2018 году Конференции по обзору процесса выполнения Программы действий по ЛСО.

В заключение я хотел бы сказать пару слов о Международном договоре о торговле оружием (МДТО). На наш взгляд, этот документ так и не доказал ни свою жизнеспособность, ни эффективность. Мы все знаем, что стандарты МДТО существенно ниже тех, которые применяются в национальных системах экспортного контроля ведущих государств-производителей вооружений. Серьезные вопросы вызывает и практика применения Договора. Недопустима ситуация, когда некоторые участники Договора продолжают, как ни в чем не бывало, поставлять продукцию военного назначения в зоны внутренних вооруженных конфликтов, а все другие партнеры закрывают на это глаза. Нам непонятно, зачем вообще нужен такой документ, который не выполняется уже с первых дней его существования. Считаем, что секретариат ООН обязан дать такому нездоровому положению дел адекватную оценку.

Г-н Сене (Сенегал) (*говорит по-французски*): Наша делегация присоединяется к заявлению, сделанному представителем Индонезии от имени Движения неприсоединившихся стран, и к заявлению, с которым выступил представитель Нигерии от имени Группы африканских государств (см. A/C.1/71/PV.15).

Мы рады принять участие в этих тематических прениях по блоку вопросов «обычные вооружения», и контроль над такими вооружениями является совершенно необходимым для поддержания международного мира и безопасности.

Следует отметить, что это заседание проходит в условиях существования многочисленных очагов напряженности, которые по-прежнему подрывают мир во всех регионах мира, особенно в Африке и на Ближнем Востоке. Это касается, в частности, региона Сахеля, который сталкивается с комплексными угрозами, причем наибольшую обеспокоенность вызывают, в частности, распространение

обычных вооружений, незаконный оборот наркотиков, появление насильственного экстремизма и преступления, совершаемые террористическими группировками.

Страны Западной Африки, сталкиваясь с этими серьезными проблемами в области безопасности, предприняли ряд инициатив по унификации законодательства в рамках нашего региона и обеспечению тесного взаимодействия, с тем чтобы мы могли более эффективно бороться с распространением стрелкового оружия и легких вооружений. Согласно оценкам, приблизительно 30 млн. единиц стрелкового оружия и легких вооружений сегодня находятся в обороте в странах Африки к югу от Сахары, причем многие из них находятся в руках повстанческих групп, которые не подчиняются закону. С учетом того, что эти вооружения служат для разжигания конфликтов, важно, чтобы международное сообщество и впредь принимало меры для того, чтобы покончить с этим бедствием, которое разъедает ткань общества, подрывает государственные институты и препятствует развитию во многих странах и регионах Африки.

Наша страна, ратифицировавшая Договор о торговле оружием (ДТО), приветствует проведение второй Конференции государств-участников, которая состоялась в Женеве в августе этого года. Сенегал хотел бы заявить о своей неизменной приверженности этому важному инструменту, цель которого заключается в обеспечении регулирования международной торговли оружием, необходимого, чтобы избежать катастрофических последствий, причем особое внимание в документе уделяется поощрению транспарентности, а также развитию культуры ответственности во всем мире. Сегодня как никогда важно, чтобы государства укрепляли сотрудничество друг с другом в целях предотвращения и прекращения незаконного оборота оружия. Поэтому наша страна с удовлетворением отмечает, что при рассмотрении заявок на экспорт учитывается проблема гендерного насилия, а результаты оценки риска неправомерного использования будут считаться законным основанием для отказа в поставках.

Организации гражданского общества в целом и неправительственные организации, в частности, играют исторически важную роль в повышении осведомленности людей об этой чуме, которую пред-

ставляет собой распространение оружия. Дополнительное значение может иметь тот факт, что они обладают опытом работы на местах. Наше правительство решило пойти по пути создания национальной комиссии по стрелковому оружию и легким вооружениям, и мы активно поддерживаем кампанию «Давайте возьмем оружие под контроль», начатую гражданским обществом в рамках продвижения ДТО.

Следует подчеркнуть, что до принятия ДТО в рамках Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) в субрегионе Западной Африки предпринимались инициативы, в которых участвовал и Сенегал, в частности, с 1 ноября 1998 года был введен мораторий на импорт, использование и производство стрелкового оружия и легких вооружений в Западной Африке, а также была принята Бамакская декларация от декабря 2000 года по проблеме незаконного распространения, передачи и оборота стрелкового оружия и легких вооружений. Эти результаты были подкреплены принятием Конвенции Экономического сообщества государств Западной Африки (ЭКОВАС) о стрелковом оружии и легких вооружениях, боеприпасах к ним и других связанных с ними элементах, принятой 14 июня 2006 года в Абудже и вступившей в силу в 2009 году, действие которой теперь подкрепляется ДТО.

Сенегал придает большое значение универсализации Договора о торговле оружием, поскольку успешное регулирование международной торговли обычными вооружениями требует присоединения к ДТО максимального числа стран. Вот почему в русле содействия обеспечению универсального характера ДТО мы в период с 5 по 6 мая 2015 года организовали в Дакаре совместно с Европейским союзом семинар при участии всех государств — членов ЭКОВАС, а также других африканских стран, в целях поощрения регионального сотрудничества, обмена передовым опытом и поощрения участия гражданского общества в повышении осведомленности людей в отношении ДТО.

Кроме того, в Дакаре был организован курс профессиональной подготовки для гражданских служащих и военнослужащих из франкоязычных африканских стран, подписавших ДТО, посвященный укреплению потенциала в целях эффективного осуществления ДТО. Я хотел бы подчеркнуть, что

все эти усилия, безусловно, свидетельствуют о необходимости объединения усилий всего международного сообщества в целях универсализации ДТО.

Распространение, незаконная передача, накопление и неправомерное использование стрелкового оружия и легких вооружений по-прежнему ставят под угрозу международный мир и безопасность и приводят к крайне негативным последствиям для населения в ситуациях конфликта и постконфликтного урегулирования, когда жертвами чаще всего становятся мирные граждане, в частности, женщины и дети. Поэтому мы должны также уделять внимание осуществлению Программы действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней. Это относится и к Международному документу, позволяющему государствам своевременно и надежно выявлять и отслеживать незаконные стрелковое оружие и легкие вооружения, причем залогом успеха являются не положения текстов, а возможность и готовность государств обеспечивать их соблюдение.

Мы также приветствуем проведение в июне в Нью-Йорке шестого созываемого раз в два года Совещания государств по обзору осуществления этой Программы действий, по итогам которого был принят итоговый документ, содержащий свод рекомендаций, направленных на содействие осуществлению Программы действий на национальном, региональном и международном уровнях, в том числе описание мер в области управления запасами огнестрельного оружия и обеспечения его физической безопасности. Тем не менее об отсутствии консенсуса в отношении возможного включения проблемы боеприпасов и их регулирования в Программу действий с сожалением говорили несколько делегаций, в том числе и наша, и это также косвенно упоминалось в ДТО.

Что касается борьбы с противопехотными минами, то Сенегал убежден, что осуществление Оттавской конвенции должно оставаться приоритетом, если мы хотим избавить мир от этого смертоносного оружия неизбирательного действия. Нам представляется целесообразным, чтобы в рамках технической и финансовой помощи, оказываемой пострадавшим странам в целях поддержки осуществления ими своих программ разминирования,

особое внимание уделялось социально-экономической реинтеграции жертв.

В заключение я хотел бы сказать, что мы считаем отказ от обладания кассетными боеприпасами или их уничтожение наилучшим способом соблюдения норм, установленных соответствующей Конвенцией и связанными с ней документами, вступление в силу которых представляет собой значительный прогресс на пути к обеспечению защиты гражданских лиц и укреплению международного гуманитарного права.

Г-н Бенитес Версон (Куба) (*говорит по-испански*): В нашем мире производятся все более изощренные и смертоносные виды оружия. Существует явный дисбаланс в пользу развитых стран в области производства, обладания и торговли этими видами оружия, что угрожает стабильности и международному миру и безопасности. Как это ни парадоксально, но некоторые ведущие государства в области производства, модернизации, применения обычных вооружений с высоким разрушительным потенциалом и торговли ими пытаются навязать международные нормы, направленные на ограничение и затруднение приобретения и использования для законных целей самообороны некоторых видов менее современных обычных вооружений, таких как стрелковое оружие и легкие вооружения. Мы отвергаем такие двойные стандарты. Высшим приоритетом должны стать контроль и регулирование наиболее современных и разрушительных обычных вооружений. Именно такое оружие причиняет максимальный так называемый «сопутствующий ущерб» в сегодняшних войнах, приводя к тысячам ни в чем не повинных жертв.

Куба отстаивает законное право государств производить, импортировать и сохранять обычные вооружения для удовлетворения своих законных потребностей в области безопасности и обороны в соответствии со статьей 51 Устава Организации Объединенных Наций. В то же время мы выступаем за эффективные меры по предотвращению незаконной торговли таким оружием и борьбе с ней. Это требует дальнейшего поощрения и укрепления международного сотрудничества и расширения помощи в этой области.

Куба поддерживает принятие юридически обязательного документа, который бы полностью запретил смертоносное автономное оружие, в том

числе до начала его использования. Аналогичным образом, нам нужны правила применения оружия с определенной степенью автономности, в которых предусматривалась бы возможность осуществления человеческого вмешательства и контроля в определенной степени. Применение смертоносных автономных систем оружия как минимум будет сопряжено с серьезной угрозой с точки зрения выполнения и соблюдения норм и принципов международного гуманитарного права.

Куба подчеркивает действительность и применимость в полном объеме Программы действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, а также позитивный вклад и применимость Международного документа по отслеживанию.

Что касается Договора о торговле оружием, то мы считаем, что в нем содержится ряд двусмысленностей, перекосов и ограничений, которые подрывают его эффективность и результативность. Договор предоставляет государствам, экспортирующим обычные вооружения, привилегии в ущерб законным интересам других государств мира, в том числе интересам в области национальной обороны и безопасности. Договор о торговле оружием устанавливает субъективные параметры, которыми можно легко манипулировать при решении вопроса о разрешении передачи оружия или отказе в нем. В нем неправомерно не содержится запрета на передачу оружия негосударственным субъектам и не санкционированным государственным субъектам, несмотря на тот факт, что они являются основным источником незаконной торговли таким оружием во всем мире.

В заключение я хотел бы отметить, что всего несколько дней назад — 1 октября — Куба официально стала государством — участником Конвенции по кассетным боеприпасам, что согласуется с нашей твердой позицией, согласно которой мы выступаем за полный запрет и полную ликвидацию такого оружия. Куба осуждает применение кассетных боеприпасов, поскольку мы считаем, что они несовместимы с принципами и нормами международного гуманитарного права.

Г-н Каррильо Гомес (Парагвай) (*говорит по-испански*): Я имею честь выступить от имени деле-

гации Республики Парагвай. Мы выражаем признательность за доклады Председателя шестого созываемого раз в два года совещания государств для рассмотрения процесса осуществления Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней. Кроме того, мы хотели бы поблагодарить Председателя Группы правительственных экспертов за доклад о Регистре обычных вооружений Организации Объединенных Наций.

Делегация Парагвая вновь заявляет о своей приверженности согласованным и всеобъемлющим мерам реагирования на многоаспектное явление обычных вооружений и проблемы, которые они представляют для международного сообщества. Мы призываем к универсализации Договора о торговле оружием (ДТО) посредством присоединения к нему государств, которые этого еще не сделали, а также к принятию дополнительных рамочных положений для этого Договора в отношении производства обычных вооружений и сокращения существующих вооружений.

Мы также призываем к универсализации других международных документов, касающихся регулирования обычных вооружений, например, Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности.

Кроме того, мы настоятельно призываем государства-члены содействовать осуществлению Программы действий Организации Объединенных Наций по стрелковому оружию и легким вооружениям и приветствуем результаты проведенного недавно шестого созываемого раз в два года совещания. Кроме того, мы призываем государства-члены включить в свою нормативную базу по стрелковому оружию и легким вооружениям положения о боеприпасах для таких видов оружия.

Делегация Парагвая отмечает инициативы, продвигаемые в Первом комитете, с тем чтобы обеспечить эффективное осуществление Программы действий и других международных документов. Поэтому мы поддерживаем проекты резолюций о ДТО, о незаконной торговле стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и об информации о мерах по укреплению доверия в области обычных вооружений, а также проект резолюции по вопросу о женщинах, разоружении, не-

распространении и контроле над вооружениями, среди прочего. Наша делегация особо подчеркивает необходимость поощрения участия женщин в обсуждениях и в принятии решений и мер, касающихся обычных вооружений.

Что касается дополнительных усилий, направленных на успешное решение проблем, создаваемых обычными вооружениями, то делегация Парагвая играет активную роль в нормативных и координационных инициативах Организации американских государств, Сообщества государств Латинской Америки и Карибского бассейна и Южноамериканского общего рынка. В этой связи я хотел бы подчеркнуть, в частности, межамериканские конвенции, посвященные борьбе с производством огнестрельного оружия, боеприпасов, взрывчатых веществ и других связанных с ними материалов и незаконной торговлей ими и транспарентности при приобретении обычных вооружений. Парагвай является участником всех этих документов.

Мы также поддерживаем положения Беленского специального заявления Сообщества государств Латинской Америки и Карибского бассейна от 2015 года о незаконной торговле обычными вооружениями, а также усилия рабочей группы по огнестрельному оружию и боеприпасам Южноамериканского общего рынка и его технической рабочей группы, которая как и первая собирается раз два года.

Делегация Парагвая вновь подтверждает, что правительства несут главную ответственность за предотвращение и искоренение незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбу с ней. Однако мы отмечаем, что эта обязанность правительств не должна толковаться в ущерб праву государств — членов Организации Объединенных Наций на законную индивидуальную или коллективную оборону, как об этом говорится в статье 51 Устава. В то же время толкование права на законную оборону не должно использоваться государствами для оправдания своего перевооружения или наращивания им своего арсенала оружия. Наша делегация призывает государства-члены поделиться в Первом комитете своим передовым опытом и уроками, извлеченными по результатам обеспечения контроля над обычными вооружениями, ограничения их количества и их ликвидации, включая другие сопутствующие аспекты.

Наконец, наша делегация подчеркивает большое значение технической помощи, передачи технологий и международного сотрудничества для развивающихся стран, особенно для наращивания национального потенциала заниматься проблематикой обычных вооружений во всех ее аспектах, и, в частности, для подготовки кадров специалистов с целью перехода на использование новых технологий отслеживания, идентификации и маркировки вооружений и ведения баз данных. В этой связи наша делегация также подчеркивает необходимость переключения ресурсов, предназначенных для модернизации арсеналов, на достижение целей в области устойчивого развития, в частности цели 16.4, с тем чтобы значительно сократить потоки незаконного оружия и вести борьбу со всеми видами организованной преступности.

Г-н Ри Туй (Камбоджа) (*говорит по-английски*): Хотя я присоединяюсь к заявлению, сделанному вчера от имени Движения неприсоединившихся стран (см. A/C.1/71/PV.15), и к заявлению, прозвучавшему сегодня от имени Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), я хотел бы сказать несколько слов в своем национальном качестве.

Последствия противоречий между странами, находящимися в состоянии конфликта или войны, оказывают воздействие на мирное сосуществование их граждан. Такие конфликты ведут к применению оружия. Как стране, прошедшей через длительный период внутренних конфликтов, нам не понаслышке известны страдания и последствия применения стрелкового оружия. Нас беспокоит то, что низкая стоимость этого оружия и простота в обращении с ним делают его доступным во всем мире, что подпитывает конфликты, приводит к жертвам среди гражданского населения и может создать препятствия для усилий в области развития. Чтобы перекрыть потоки оружия, требуются жесткие международные нормы, в том числе неукоснительное осуществление Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней. За это решительно высказались участники шестого созываемого раз в два года совещания государств, которое состоялось в июне. Это также требует от нас выполнения наших обязательств на национальном, региональном и международном уровнях.

Камбоджа включила Программу действий в свою национальную повестку дня в целях регулирования стрелкового оружия и легких вооружений и обеспечения мира и безопасности в стране. Камбоджа разделяет обеспокоенность в связи с активизацией незаконного производства, передачи и распространения стрелкового оружия и легких вооружений, прежде всего в связи с избыточным накоплением и более широким распространением таких видов оружия. Поэтому важное значение имеет коллективная работа в области контроля над вооружениями, предотвращения и пресечения контрабанды оружия во всем регионе.

Со своей стороны, исходя из богатого опыта решения проблем, связанных со стрелковым оружием, Камбоджа выступает в качестве добровольного координатора мер борьбы с распространением оружия и его контрабандой в регионе АСЕАН. В масштабе региона мы сейчас работаем над проектом конвенции АСЕАН по борьбе с незаконным оборотом огнестрельного оружия. Мы считаем, что такая конвенция дополнила бы Договор о торговле оружием. Конвенция, работа над которой подходит к концу, поможет странам региона заниматься различными национальными проблемами в области борьбы с незаконным оборотом огнестрельного оружия. Целью конвенции также является установление уголовной ответственности за такое преступление, как незаконный оборот огнестрельного оружия.

В Камбодже, являющейся страной, пережившей конфликт, и одной из наиболее наспигованных наземными минами стран, по-прежнему остро стоит проблема неразорвавшихся боеприпасов и взрывоопасных пережитков войны, которые в больших количествах встречаются на фермерских полях или вдоль наших границ. Хотя в настоящее время число жертв в результате подрыва на этих взрывных устройствах и минах уменьшилось по сравнению с последними десятилетиями, мы должны последовательно наращивать работу по разминированию. В этой связи мы по-прежнему рассчитываем на поддержку со стороны наших партнеров по диалогу и со стороны соответствующих учреждений. Камбоджа придает большое значение Оттавской конвенции.

Что касается региональных усилий, то Региональный центр АСЕАН по вопросам деятельности, связанной с разминированием, штаб-квартира кото-

рого находится в Камбодже, планирует приступить к подготовке кадров специалистов в области разминирования и наладить сотрудничество с другими странами и с соответствующими учреждениями, в том числе со Службой Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием, и с Женевским международным центром по гуманитарному разминированию.

Г-н Раттрей (Ямайка) (*говорит по-английски*): Ямайка присоединяется к заявлению, сделанному ранее представителем Тринидада и Тобаго от имени Карибского сообщества (КАРИКОМ).

Мы придаем большое значение рассмотрению в Первом комитете этого пункта повестки дня. На протяжении десятилетий такие малые островные развивающиеся государства, как наше, стараются заострить внимание на существенном воздействии, которое оказывают на наши общества передача, накопление и неправомерное использование незаконного стрелкового оружия и легких вооружений. Речь идет о разрушении нашей социальной ткани в результате подрыва структуры семьи и создания атмосферы страха и недоверия. Мы теряем ценные людские ресурсы, а наш производственный потенциал снижается из-за бессмысленной гибели людей. Налицо угроза нашей экономической жизнеспособности и нашему социально-экономическому развитию, создаваемая отвлечением остро необходимых ресурсов от решения других приоритетных задач развития. Короче говоря, незаконные потоки стрелкового оружия и легких вооружений разрушают мирные общества, подрывая безопасность и верховенство права.

Распространение незаконного оружия и боеприпасов подпитывает преступность и насилие, которые охватили различные части нашего острова и даже весь Карибский регион. Такие страны, как наша, к сожалению, расположены в стратегической географической зоне, чем широко пользуются наркоторговцы, занимающиеся приносящей крупные барыши торговлей по давно отработанной схеме «Оружие в обмен на наркотики». Наше выгодное месторасположение способствует поставкам оружия через наши плохо охраняемые границы и помогает обогащаться постоянно расширяющейся сети организованных преступных групп. Поэтому Ямайка в высшей степени заинтересована в усилиях, направленных на регулирование междунаро-

ной передачи незаконных обычных вооружений и на предотвращение их неправомерного использования, перенаправления и незаконного оборота.

Совместно с нашими партнерами на двустороннем, региональном и многостороннем уровнях мы предпринимаем целенаправленные и осознанные усилия, чтобы эффективно противостоять вызовам, создаваемым распространением обычных вооружений. И мы с удовлетворением отмечаем меры, принятые до настоящего времени. Заключение Договора о торговле оружием (ДТО) и успешное проведение второй Конференции государств-частников в августе являются примером успеха таких мер. Мы с удовлетворением отмечаем прогресс в налаживании работы институционального и других механизмов по эффективному осуществлению ДТО. Мы настоятельно призываем государства-члены, которые еще не присоединились к Договору, сделать это.

В рамках нашей приверженности осуществлению ДТО Ямайка намеревается разработать нормативно-правовую базу для регулирования перемещения обычных вооружений на нашей территории и внести дополнительные поправки в наше законодательство об огнестрельном оружии в целях повышения уровня транспарентности и эффективности и приведения его в соответствие с нашей нормативно-правовой базой контроля за использованием стрелкового оружия частными лицами.

Мы также будем приобретать оборудование и инструменты для оказания помощи в обнаружении, перехвате и изъятии обычных вооружений в наших портах въезда.

Кроме того, мы рады успешному завершению в июне шестого созываемого раз в два года совещания государств и считаем для себя честью и привилегией возглавить этот процесс и последующие обсуждения. Принятие на основе консенсуса итогового документа призвано подчеркнуть подтверждение международным сообществом своей приверженности предотвращению и искоренению незаконной торговли такими вооружениями и борьбе с ней.

Мы поддерживаем дальнейшую актуализацию гендерной проблематики при рассмотрении нами данного пункта повестки дня. Факты, имеющие отношение к разрушительным последствиям применения обычных вооружений для женщин и детей, оказавшихся в ситуации конфликта, очевидны.

Перспективы достижения реального прогресса в области предотвращения конфликтов, миростроительства и поддержания мира удастся реализовать лишь при условии помещения гендерного аспекта в центр наших усилий.

Аналогичным образом, мы должны продолжать неустанно работать над включением в состав наших более широких усилий в области развития вопросов предупреждения торговли обычными вооружениями и борьбы с ней. Исходя из нашего национального плана развития на период до 2030 года, а также нашей приверженности осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, Ямайка неизменно отдает предпочтение именно такому взаимозависимому подходу. Мы надеемся, что в дополнение к усилиям в этом направлении будет обеспечен требуемый уровень сотрудничества и помощи.

В заключение я хотел бы напомнить о выдающемся вкладе Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне (Региональный центр в Лиме) в оказание поддержки нашим усилиям по борьбе с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями. Уровень оказанной поддержки и сотрудничества невозможно переоценить. Например, недавно Ямайка во взаимодействии с Центром провела специальный семинар по совместной проверке знаний в области судебной баллистики, в котором смогли принять участие специалисты со всего Карибского бассейна. Наряду с другими странами КАРИКОМ мы также получили помощь в укреплении потенциала в таких областях, как обеспечение безопасности на море, процедуры досмотра в аэропорту, управления запасами огнестрельного оружия и порядок его уничтожения, а также подготовка персонала правоохранительных и судебных органов. Мы глубоко признательны за неизменную поддержку, которую мы получаем на протяжении последних 30 лет.

Одна из наиболее характерных особенностей взаимодействия государств-членов с региональными центрами заключается в том, что те по-прежнему верны своему мандату откликаться на просьбы, касающиеся конкретных стран и конкретных потребностей. Это положило начало партнерству, основанному на взаимном уважении. Мы при-

вержены делу сохранения и продолжения нашего сотрудничества с Региональным центром в Лиме в предстоящие годы.

Г-н Натх (Индия) (*говорит по-английски*): Индия присоединяется к заявлению, с которым выступил представитель Индонезии от имени Движения неприсоединившихся стран (см. A/C.1/71/PV.15).

Индия разделяет обеспокоенность в связи с незаконной передачей обычных вооружений, в том числе стрелкового оружия и легких вооружений, террористам и негосударственным субъектам, что представляет собой серьезную угрозу для международного мира и безопасности и препятствует полному осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. В Программе действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней сформулирован реалистичный подход к решению этой проблемы с помощью коллективных усилий на национальном, региональном и глобальном уровнях. Индия выступает за продвижение вперед по пути осуществления Программы действий на основе консенсуса между всеми государствами-участниками. Индия приветствует завершение второй Обзорной конференции принятием итогового документа на основе консенсуса. Мы с удовлетворением отмечаем успешное завершение шестого совещания государств, созываемого раз в два года для рассмотрения хода осуществления Программы действий, которое состоялось в Нью-Йорке в июне. Мы приняли к сведению заявление о незаконной торговле стрелковым оружием и легкими вооружениями, с которым сегодня выступил представитель Франция от имени группы государств. Мы приветствуем сделанный в нем акцент на борьбу с распространением стрелкового оружия и легких вооружений и их передачей террористическим группам, а также на активизацию международного сотрудничества в этой области.

Конвенция по конкретным видам обычного оружия (КОО) остается единственным универсальным форумом, объединяющим всех основных субъектов, применяющих и производящих конкретные виды обычного оружия, что открывает перед разрабатываемыми в последнее время новыми документами более широкие перспективы для оказания

ощутимого воздействия на местах. Индия является участником КОО и пяти Протоколов к ней и по-прежнему привержена цели КОО, заключающейся в постепенном укреплении роли и принципов международной гуманитарной деятельности и военной необходимости государств. Индия внесет свой вклад в успешное проведение в этом году Конференции по рассмотрению действия КОО.

Индия разделяет видение мира, свободного от угрозы наземных мин, и преисполнена решимости окончательно ликвидировать противопехотные мины. В качестве наблюдателя Индия участвовала в работе третьей Конференции по рассмотрению действия Оттавской конвенции, которая состоялась в Мапуту в 2014 году, и в четырнадцатом совещании государств-участников, проведенном в Женеве в прошлом году. Мы поддерживаем подход, закрепленный в Протоколе II с поправками к КОО, который касается законных оборонных потребностей государств, имеющих протяженные границы. Индия прекратила производство необнаруживаемых противопехотных мин и соблюдает мораторий на их передачу. Мы также вносим свой вклад в международные усилия по разминированию и реабилитации.

Протокол II с поправками представляет собой полезную основу для решения проблемы самодельных взрывных устройств, которые все чаще используются террористами и незаконными вооруженными группами. Мы приветствуем инициативу Афганистана представить проект резолюции по этому вопросу и рады присоединиться к числу его авторов.

В рамках КОО следует продолжить рассмотрение путей и средств прогрессивного развития норм международного права, применимых к самым современным видам обычного оружия, которые имеют разрушительное и неизбирательное действие. В этой связи мы выступаем за продолжение обсуждения вопроса о смертоносных автономных системах оружия в рамках КОО на основе мандата, согласованного на Совещании экспертов по смертоносным автономным системам оружия в апреле этого года, и в соответствии с целями и задачами Конвенции. Мы считаем, что смертоносные автономные системы оружия должны оцениваться не только с точки зрения их совместимости с нормами международного права, в том числе международного гумани-

тарного права, но и с точки зрения их воздействия на международную безопасность в случае распространения таких оружейных систем.

Индия поддерживает Регистр обычных вооружений Организации Объединенных Наций и систему отчетности Организации Объединенных Наций о военных расходах. Индия не входила в состав Группы правительственных экспертов 2016 года по вопросу о постоянном функционировании и дальнейшем развитии Регистра Организации Объединенных Наций. В настоящее время мы изучаем доклад Группы правительственных экспертов, а также ее рекомендации.

Индия осуществляет строгий и эффективный национальный экспортный контроль, регулирующий передачу обычных вооружений и отвечающий самым высоким международным стандартам. Индия продолжает проводить обзор Договора о торговле оружием (ДТО) с точки зрения наших оборонных и внешнеполитических интересов и интересов безопасности. В ходе переговоров по Договору Индия выразила озабоченность по поводу ряда пробелов в окончательном тексте, в частности по поводу несбалансированности прав государств-экспортеров и государств-импортеров и недостаточного сдерживания потоков оружия, попадающего в руки террористов и негосударственных вооруженных групп. Возможно, еще слишком рано делать окончательные выводы. Акцент на осуществление ДТО со стороны его государств-участников не должен отвлекать внимания от представления докладов в Регистр обычных вооружений Организации Объединенных Наций, что в настоящее время, как представляется, имеет место.

Г-жа Саггес (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): В интересах экономии времени я зачитаю сокращенный вариант заявления Соединенного Королевства. Полный текст будет размещен на веб-сайте Организации Объединенных Наций.

Соединенное Королевство по-прежнему готово играть ведущую роль в международных усилиях по осуществлению контроля над обычными вооружениями по всему комплексу вопросов и в поддержку многочисленных инструментов и механизмов, предназначенных для обеспечения большей глобальной безопасности. Надлежащее функционирование этих инструментов при необходимой финансовой

поддержке отвечает нашим коллективным интересам. Поэтому мы призываем все государства-участники многих конвенций в самое ближайшее время внести свои взносы, как это сделало Соединенное Королевство.

Во-первых, Соединенное Королевство считает для себя честью участвовать в разработке и обеспечении функционирования Договора о торговле оружием (ДТО). В настоящее время нашим приоритетом должна быть совместная работа над достижением целей и первоочередных задач Договора, в частности понимания необходимости и решения задачи его эффективного осуществления и универсализации. Мы благодарим Финляндию за предложение обеспечить председательство на третьей Конференции государств-участников и заверяем посла Корхонена в нашей полной поддержке.

Соединенное Королевство считает, что универсализация должна оставаться одним из приоритетов до тех пор, пока Договор не станет действительно глобальным. Мы призываем все государства, которые еще не сделали этого, включить в число своих национальных приоритетов его ратификацию или присоединение к нему. Договор сможет оказать ощутимое воздействие лишь при условии его эффективного и широкого осуществления. За прошедший год мы направили примерно 200 000 фунтов стерлингов на финансирование проектов в поддержку осуществления ДТО, которые преследовали такие конкретные цели, как ратификация ДТО, присоединение к нему и его эффективное осуществление.

Когда государства не контролируют поставки и продажу стрелкового оружия и легких вооружений и боеприпасов к ним, они не только ставят под угрозу безопасность ни в чем не повинных людей, в том числе и непропорционально большое число женщин и детей, во всем мире, но и подпитывают нестабильность, угрожают международному миру и безопасности и способствуют активизации преступной деятельности, такой как браконьерство и незаконная торговля объектами дикой природы.

Вот почему Соединенное Королевство приветствовало включение стрелкового оружия, легких вооружений и боеприпасов к ним в сферу действия ДТО, исходя из понимания, что усилия, направленные на улучшение регулирования законных поставок, также способствуют предупреждению неза-

конного оборота, несанкционированного реэкспорта и незаконной торговли. Мы поддержали принятие цели 16.4, которая конкретно предусматривает сокращение незаконных оружейных потоков в процессе реализации целей в области устойчивого развития. Соединенное Королевство продолжает оказывать техническую и финансовую поддержку государствам, желающим ужесточить контроль над оборотом оружия и его незаконным распространением. В этом году на осуществление проектов в области регулирования потоков оружия и боеприпасов и борьбы с их распространением мы выделили более 1,6 млн. фунтов стерлингов.

Соединенное Королевство по-прежнему привержено гуманитарным целям Конвенции по кассетным боеприпасам. Мы глубоко обеспокоены сообщениями о применении кассетных боеприпасов в прошлом году и призываем все соответствующие стороны отказаться от использования этого оружия. Мы поддержали политическую декларацию, которая была принята в этом году на шестом совещании государств-участников под умелым руководством посла Нидерландов ван дер Кваста и в которой в соответствии со статьей 21 осуждается применение кассетных боеприпасов любым субъектом и поставлена задача достигнуть целей Конвенции к 2030 году.

Что касается наземных мин, то 14 сентября Соединенное Королевство заявило о своем намерении выделить еще 20 млн. фунтов стерлингов на дальнейшее обезвреживание противопехотных мин на Фолклендских островах. Значительная часть нового проекта будет посвящена проведению технического обследования с целью более точного определения масштабов разминирования. О следующем этапе саперных работ мы планируем предоставить более подробную информацию на совещании государств-участников в Сантьяго и обещаем информировать участников Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении о ходе работы над этим проектом.

Соединенное Королевство на протяжении более 20 лет оказывает некоторым наиболее пострадавшим странам мира поддержку в обезвреживании оставшихся после конфликта наземных мин и взрывоопасных пережитков войны. В одном только 2016 году благодаря противоминной деятельности

Соединенного Королевства в развивающихся странах было обезврежено более 22 000 наземных мин и взрывоопасных пережитков войны и очищено от мин более 37 миллионов квадратных метров территории, в результате чего люди получили более широкий доступ к основным услугам, у них расширились экономические возможности и повысился уровень их безопасности. Кроме того, еще 115 000 человек было охвачено проектами Соединенного Королевства по разъяснению минной опасности. Соединенное Королевство также работало в Мозамбике, Шри-Ланке, Вьетнаме, Лаосе, Камбодже, Ираке и на Украине, где мы помогали национальным властям в осуществлении их собственных программ в области обезвреживания наземных мин и взрывоопасных пережитков войны.

Соединенное Королевство приняло участие в неофициальном совещании экспертов по автономным системам оружия летального действия, которое было проведено в апреле этого года по линии Конвенции Организации Объединенных Наций о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие (КОО). Мы благодарим Германию и, в частности, посла Бионтино за то, что он вновь возглавил дискуссию, и поддерживаем рекомендации в адрес обзорной конференции.

Несмотря на проведенные на сегодняшний день неофициальные дискуссии и исследования, очевидно, что работа в этой сфере должна быть продолжена, и, как мы считаем, она должна проводиться именно в рамках КОО с учетом ее наработок в технической, военной и дипломатической областях. Как председатель главного комитета 1 Конференции по рассмотрению действия КОО и как председатель совещаний по КОО в следующем году, Соединенное Королевство приложит все усилия для оказания поддержки послу Джанджуа в его работе по обеспечению успешной и плодотворной работы Конференции по рассмотрению действия КОО в декабре.

В заключение я хотел бы вновь призвать все присутствующие здесь государства включить вопрос о ратификации Договора о торговле оружием или присоединении к нему в число своих приоритетов, чтобы мы все вместе могли разработать об-

щие стандарты международной торговли оружием и пресекать его незаконные потоки. Эффективный и отвечающий своему предназначению договор может помочь спасти жизнь сотен тысяч людей, улучшить условия жизни миллионов и дополнить глобальные усилия, направленные на пресечение незаконной торговли ресурсами дикой природы.

Г-жа Поби (Гана) (*говорит по-английски*): Гана присоединяется к заявлениям, сделанным от имени Движения неприсоединения и Группы африканских государств (см. A/C.1/71/PV.15).

В обычных вооружениях для защиты своих граждан нуждаются все страны. Однако распространение и неправомерное использование обычных вооружений, особенно стрелкового оружия и легких вооружений и боеприпасов к ним, по-прежнему подрывают мир, безопасность и устойчивое развитие.

Поставки стрелкового оружия и легких вооружений, особенно негосударственным субъектам в условиях нестабильной ситуации в мире, где широко распространены организованная преступность и терроризм — это, действительно, не та дорога, по которой должны идти настоящие борцы за устойчивый мир и развитие. Такие поставки порождают нестабильность и создают угрозу безопасности, подрывают наше общее стремление к построению мира, свободного от войн, мира с гарантированными правами человека и мира, следующего курсу на социально-экономическое развитие. В этой связи мы вновь призываем страны-производители оружия обеспечить, чтобы производимое ими стрелковое оружие и легкие вооружения поставлялись только должным образом на то уполномоченным правительствам и структурам. Ведь если мы будем продолжать поставлять оружие негосударственным субъектам, наши коллективные усилия по борьбе с терроризмом не дадут желаемых результатов.

Гана всецело привержена осуществлению Программы действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, а также осуществлению Международного документа, позволяющего государствам своевременно и надежно выявлять и отслеживать незаконные стрелковое оружие и легкие вооружения.

Мы подчеркиваем необходимость полного и эффективного осуществления Программы действий и Международного документа. В этой связи мы приветствуем успешное проведение в Нью-Йорке в этом году шестого созываемого раз в два года совещания государств для рассмотрения хода осуществления Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней. Мы с удовлетворением отмечаем, что участники совещания настоятельно призвали как можно скорее устранить проблемы на пути осуществления Программы действий и Международного документа, в том числе активизировать международное сотрудничество и увеличить объемы помощи, а также нейтрализовать новые тенденции в области изготовления стрелкового оружия и легких вооружений, технологий их производства и конструирования.

На этом заседании Гана и еще 47 государств-единомышленников высказались за включение вопроса регулирования и контроля боеприпасов для стрелкового оружия и легких вооружений в процесс осуществления Программы действий. Мы будем продолжать поднимать этот вопрос на соответствующих многосторонних форумах, поскольку реальная ценность такого оружия зависит от наличия боеприпасов. Гана также выступила за расширение помощи и поддержки в сфере контроля над стрелковым оружием и легкими вооружениями, в том числе тем развивающимся страны, которые еще не вышли из состояния конфликта.

Критически важную роль в процессе осуществления Программы действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, а также в осуществлении Международного документа играют региональные организации и общественные группы. В Западной Африке участие региональных объединений в осуществлении Конвенции Экономического сообщества западноафриканских государств о стрелковом оружии и легких вооружениях, боеприпасах к ним и других связанных с ними материалах имеет большое значение для сохранения мира и безопасности в регионе. Поэтому мы вновь призываем к увеличению технической и финансовой помощи этим общественным объединениям, с тем чтобы они могли продол-

жить свою полезную работу в западноафриканском субрегионе.

В борьбе с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями нельзя также недооценивать роль женщин. В этой связи мы приветствуем резолюцию 2242 (2015) Совета Безопасности, которая была принята 13 октября 2015 года и которая направлена на расширение участия женщин в разработке и осуществлении мер по предотвращению, пресечению и искоренению незаконной передачи, дестабилизирующего накопления и неправомерного использования стрелкового оружия и легких вооружений.

Одним из главных достижений Организации Объединенных Наций в последнее время стало принятие Договора о торговле оружием, регулирующего глобальную торговлю обычным оружием. Гана ратифицировала этот договор 13 мая 2015 года и с целью его полного осуществления в настоящее время работает над приведением в соответствие с ним своей законодательной и нормативно-правовой базы. Мы приветствуем результаты работы второй Конференции государств — участников Договора, которая состоялась в августе этого года, и вновь призываем государства, которые еще не подписали и не ратифицировали Договор, сделать это как можно скорее.

Мы вновь обращаемся с призывом придать всеобщий характер Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении, Конвенции по кассетным боеприпасам и Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, и обеспечить присоединение к ним. Я рада сообщить на этом заседании о том, что компетентные органы Ганы принимают меры к тому, чтобы наша страна присоединилась к Конвенции по кассетным боеприпасам.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Чили, который представит проект резолюции A/C.1/71/L.7/Rev.1.

Г-н Гарридо Мело (Чили) (*говорит по-испански*): Чили присоединяется к заявлениям, с

которыми выступили представители Индонезии от имени Движения неприсоединения и Боливарианской Республики Венесуэла от имени Союза южноамериканских наций (см. A/C.1/71/PV.15). Мы хотели бы коснуться еще кое-каких вопросов и высказать некоторые соображения с позиции конкретно нашей делегации.

Постоянно стремясь обеспечить людям самую прочную безопасность, защитить их права и достоинство, Чили активно поддерживает Конвенцию о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении. С точки зрения Чили, Конвенция служит ярчайшим примером синергизма между международным гуманитарным правом и разоружением. В своем качестве страны, председательствующей в рамках этой Конвенции, Чили способствует упрочению эффективных отношений в плане укрепления безопасности человека. Эта работа проводится в рамках нашего политического стремления избавить к 2025 году мир от всех мин.

Свидетельство нашей приверженности этой конвенции проявляется в том, что мы организуем в Сантьяго пятнадцатое совещание государств — участников Оттавской конвенции, на котором мы проведем обзор прогресса, достигнутого в реализации всех статей Конвенции. Наша страна также предлагает обсудить три тематических вопроса: международное сотрудничество; разминирование и гендерная проблематика; а также необходимые безопасные условия и заслуживающие похвалы усилия саперов везде, где проводится разминирование, с целью согласовать определенные минимальные стандарты с учетом особенностей каждой отдельной страны.

Мы пользуемся этой возможностью для того, чтобы представить проект резолюции A/C.1/71/L.7/Rev.1, озаглавленный «Осуществление Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении», и призываем все государства вновь поддержать данный проект резолюции. В нем сохранены дух и суть резолюции 70/55 от 7 декабря 2015 года, и в него внесены лишь незначительные обновления. В частности, в нем содержится адресованный государствам — участникам Конвенции и участвующим в совещании государствам призыв решить вопросы, связанные с

просроченными платежами и с методами финансовой деятельности и бухгалтерского учета, на которые недавно перешла Организация Объединенных Наций.

Г-жа Джанджуа (Пакистан) (*говорит по-английски*): Пакистан присоединяется к заявлению Движения неприсоединения по рассматриваемому блоку вопросов (см. A/C.1/71/PV.15).

Дестабилизирующее воздействие обычных вооружений на региональную и субрегиональную стабильность и катастрофические гуманитарные последствия их применения особо указывают на необходимость принятия дальнейших мер по контролю над такими вооружениями. История и политика регулирования этих вооружений свидетельствуют о необходимости применения всестороннего подхода, учитывающего приоритеты и интересы безопасности всех государств-членов. В заключительном документе первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению (резолюция S-10/2), даются четкие указания на этот счет в пункте 22:

«Наряду с переговорами о мерах ядерного разоружения должны вестись переговоры об уравновешенном сокращении вооруженных сил и обычных вооружений, на основе принципа нанесения ущерба безопасности сторон и стремясь к более стабильному положению при более низком военном уровне, принимая во внимание потребность всех государств в защите своей безопасности».

В области обычных вооружений возникает несколько тревожных тенденций. Прежде всего к их числу относятся уровень и масштабы глобальных военных расходов. Нынешние расходы на международную торговлю обычными вооружениями превзошли показатель в 1,7 трлн. долл. США. В то время как весь бюджет Организации Объединенных Наций составляет около 3 процентов мировых военных расходов, еще около 33 процентов названной суммы расходуются на разжигание и обострение тех конфликтов, которым она противостоит или которые она пытается предотвратить.

Та же самая тревожная тенденция отмечается и на региональном уровне. Южная Азия представляет собой один из чувствительных регионов, где военные расходы одного государства в значительной

мере превосходят расходы всех других стран. Оно обладает всеми возможностями для нагнетания нестабильности и нарушения неустойчивого регионального баланса. Мы по-прежнему обеспокоены растущими объемами поставок обычных вооружений, особенно в нестабильных регионах, что несовместимо с важнейшими задачами поддержания мира, безопасности и стабильности. Необходимо отказаться от обусловленной узкими стратегическими, политическими и коммерческими интересами политики двойных стандартов в отношении Южной Азии.

Пакистан, со своей стороны, преисполнен решимости установить в Южной Азии стратегическую стабильность, которая включает элемент баланса обычных вооружений. Он не желает участвовать и не участвует ни в какой гонке вооружений в регионе. Позвольте мне процитировать заявление, с которым наш премьер-министр выступил в Генеральной Ассамблее в прошлом месяце:

«мы не можем игнорировать беспрецедентное наращивание вооружений нашим соседом и примем все необходимые меры для того, чтобы сохранить надежный потенциал сдерживания» (A/71/PV.11, стр.49).

Пакистан создал необходимые законодательные, нормативные, правоохранные и институциональные механизмы для решения целого ряда проблем, связанных с обычными вооружениями, включая стрелковое оружие и легкие вооружения. Этими проблемами комплексно занимается специальная межведомственная группа. Уже действуют руководящие принципы политики в отношении экспорта обычных вооружений, а также национальный механизм оценки для регулирования торговли в этих областях. Мы принимаем дополнительные меры по укреплению режима обеспечения их соблюдения, который распространяется на импорт и лицензирование.

Пакистан голосовал в поддержку Договора о торговле оружием (ДТО). Мы считаем ДТО первым шагом на пути регулирования торговли обычными вооружениями и их передачи и отмечаем, что он уже вступил в силу. Мы продолжаем проводить обзор этого Договора на национальном уровне. Мы считаем, что успех, эффективность и универсальность ДТО будут оцениваться по его недискриминационному осуществлению, в частности по его критери-

ям и неукоснительному соблюдению его принципов государствами — участниками Договора.

Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие (КОО) стала неотъемлемым элементом современного механизма в области гуманитарного права, разоружения и контроля над вооружениями, а также форумом для обсуждения наиболее эффективных путей обеспечения защиты гражданского населения и военнослужащих от последствий применения таких видов оружия.

Успех КОО заключается в том хрупком балансе, который она призвана сохранять путем минимизации человеческих страданий без ущерба законным интересам безопасности государств. КОО служит идеальной платформой для рассмотрения вопроса о кассетных боеприпасах, поскольку в ней императивы безопасности государств приводятся в соответствие с вызывающими озабоченность проблемами подлинно гуманитарного характера. Кроме того, КОО обеспечивает наиболее подходящий форум для всестороннего и сбалансированного решения проблемы, касающейся самодельных взрывных устройств (СВУ). Пакистан разделяет обеспокоенность по поводу возможного приобретения и применения стрелкового оружия и СВУ негосударственными субъектами и террористами.

Пакистан удостоен чести председательствовать на намеченной на декабрь 2016 года пятой Конференции по рассмотрению действия КОО. Мы рассчитываем на конструктивное участие в этом процессе всех государств — участников Конвенции, в том числе посредством своевременных взносов.

Г-н Верстеден (Нидерланды) (*говорит по-английски*): Мы с нетерпением ожидаем проведения в декабре текущего года пятой Конференции по рассмотрению действия Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие (КОО). Обсуждение смертоносных автономных систем оружия в последние два года носит конструктивный и всесторонний характер, но все еще лишено четкого и ясного перспективного направления. Поэтому мы считаем, что пора сделать следующий шаг, чтобы

лучше сфокусировать нашу работу, и в этой связи мы решительно выступаем за то, чтобы учредить группу правительственных экспертов.

Нидерланды гордятся тем, что в текущем году председательствовали на совещаниях, посвященных Протоколу V к Конвенции, поскольку обезвреживание взрывоопасных пережитков войны по-прежнему остается одним из важных приоритетов. Для повышения прозрачности в плане отчетности совещание продвинулось вперед в составлении реестра военных экспертов для оказания в ответ на поступающие просьбы помощи в составлении докладов.

Все большее беспокойство вызывает опасность применения самодельных взрывных устройств (СВУ). Во многих конфликтах применение СВУ наносит вред, в частности, гражданскому населению. Нам необходимо и впредь заниматься вопросами СВУ как в контексте КОО, так и в Первом комитете. В этой связи Нидерланды положительно оценивают представленный в этом году проект резолюции по СВУ.

В этом году делегация Нидерландов имела честь выполнять обязанности Председателя применительно к Конвенции по кассетным боеприпасам. Главная цель нашего пребывания на посту Председателя заключалась в том, чтобы придать дополнительный импульс осуществлению Дубровницкого плана действий, который представляет собой нашу общую «дорожную карту». Совместно с Координационным комитетом и Группой имплементационной поддержки мы прилагали напряженные усилия, чтобы не ослаблять темпы продвижения вперед.

Мы твердо уверены в том, что кассетные боеприпасы можно оставить в прошлом. С этой целью мы предложили политическую декларацию по вопросу об осуществлении, включая конечный срок завершения всех невыполненных обязательств к 2030 году. Эта декларация была принята на основе консенсуса на шестом совещании государств-участников. Мы также продолжали заниматься приданием Договору универсального характера, направляя письма и выступая с официальными обращениями в столицы. Сейчас у нас насчитывается 100 государств-участников, и мы поставили перед собой цель иметь 130 государств-участников к 2020 году. Поэтому мы призываем все государства, ко-

торые еще не сделали этого, присоединиться к этой Конвенции.

Со времени своего вступления в силу Договор о торговле оружием (ДТО) установил строгую международную норму, направленную против безответственных поставок оружия. Сейчас, когда решено большинство организационных и процедурных вопросов, следующая Конференция государств-участников должна приступить к решению важных вопросов, касающихся универсализации и осуществления. Нидерланды оказывают содействие предоставлению помощи и ведению информационно-пропагандистской деятельности через посредство Европейского союза, а на национальном уровне — Целевому фонду Организации Объединенных Наций в поддержку сотрудничества в сфере регулирования вооружений, проекту мониторинга контроля над вооружениями в рамках ДТО, спонсорской программе, реализуемой Программой развития Организации Объединенных Наций, и проекту Центра Стимсона по оценке базовой информации. Мы приветствуем недавнее создание Целевого фонда добровольных взносов ДТО и будем оказывать содействие этой новой инициативе.

В этом году Регистр обычных вооружений Организации Объединенных Наций вступил в 25-й год своего существования. На протяжении прошедшей четверти века Регистр внес важный вклад в повышение транспарентности и укрепление доверия в сфере вооружений и поставок оружия. Мы настоятельно призываем государства и впредь использовать этот важный и ценный инструмент. Мы приветствуем недавний доклад Группы правительственных экспертов о транспарентности в вооружениях (A/71/259) и содержащиеся в нем рекомендации — в частности, рекомендацию о том, чтобы включить в него отдельную категорию, посвященную стрелковому оружию и легким вооружениям.

Что касается Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении, то мы добиваемся прогресса в достижении нашей общей цели — воплотить в жизнь все нереализованные обязательства в рамках этой Конвенции до 2025 года. Мы ожидаем продолжения этих обсуждений на пятнадцатом совещании государств-участников в Сантьяго-де-Чили. Мы твердо убеждены в том, что добровольный, более индивидуальный подход,

направленный на сотрудничество и оказание помощи, может быть полезен в этом отношении.

Нидерланды готовы сыграть в этом плане свою роль. В рамках нашей новой программы в области разминирования и кассетных боеприпасов мы выделили 45 миллионов евро на деятельность, связанную с разминированием и кассетными боеприпасами, в 13 странах в период 2016–2020 годов. Кроме того, мы ежегодно вносим 3 миллиона евро в Целевой фонд добровольных взносов Службы Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием.

Нидерланды согласны с тем, что стрелковое оружие и легкие вооружения заслуживают большего внимания. Они по-прежнему являются причиной большинства жертв, вызванных применением оружия, в мировом масштабе. Мы поддерживаем декларацию, обнародованную Францией и касающуюся укрепления международной приверженности решению проблемы стрелкового оружия и легких вооружений и Программе действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах.

Мы поддерживаем международное обсуждение вопроса о применении оружия взрывного типа в населенных районах. По нашему мнению, это обсуждение должно быть посвящено конкретным и практическим мерам, с тем чтобы уменьшить число жертв и масштабы ущерба. Важно соблюдать международное гуманитарное право.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Германии для представления проекта резолюции A/C.1/71/L.52.

Г-н Бионтино (Германия) (*говорит по-английски*): Германия присоединяется к заявлению Европейского союза (см. A/C.1/71/PV.15), но хотела бы привлечь особое внимание к нескольким вопросам в своем национальном качестве.

В том, что касается текущих конфликтов, которые продолжают причинять ущерб гражданскому населению во всем мире, настоятельно необходимо прилагать более активные усилия, чтобы пресечь незаконное применение обычных вооружений и их дестабилизирующее и чрезмерное накопление. Германия весьма серьезно воспринимает мандат

Первого комитета в этом отношении и активно участвует в его осуществлении в региональных и глобальных масштабах. Она также внесла проект резолюции этого года, озаглавленный «Упрочение мира посредством практических мер в области разоружения» (A/C.1/71/L.52), и просит делегатов оказать ему поддержку.

Критерием нашей приверженности поощрению мира должны быть наши действия, то есть, практические меры в области разоружения. Мы также приветствуем прогресс, достигнутый применительно к единственному глобальному документу обеспечения транспарентности — Регистру обычных вооружений Организации Объединенных Наций, — в ходе сессии Группы правительственных экспертов этого года. Мы считаем, что будущее включение стрелкового оружия и легких вооружений в Регистр в качестве самостоятельной категории, сделает его более эффективным инструментом. Его будущий успех зависит от нашего участия, и мы готовы оказать поддержку государствам, которые хотят вносить в это вклад.

Теперь я хотел бы перейти к стрелковому оружию и легким вооружениям. Германия, руководствуясь целями в области устойчивого развития, особенно целью 16.4, активно поощряет глобальный альянс по борьбе против распространения стрелкового оружия и легких вооружений. Мы считаем, что более действенная координация усилий играет ключевую роль в более эффективном осуществлении Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, поэтому мы пытаемся наладить партнерские отношения с другими заинтересованными государствами, Организацией Объединенных Наций, региональными органами, неправительственными организациями и исследовательскими институтами. Летом этого года наш партнер внедрил цифровую платформу «Small Arms Survey».

Заседания Группы заинтересованных государств, предусмотренные в проекте резолюции, служат открытой площадкой для ведения диалога, попыток анализа и соотнесения потребностей и ресурсов. В наступающем году мы планируем привлечь более пристальное внимание к наделению государств возможностями для оценки прогресса

и осуществления цели 16.4 в области устойчивого развития.

Мы также гордимся тем, что наше партнерство с Африканским союзом в сфере контроля над стрелковым оружием и легкими вооружениями успешно развивается, и при этом уделяется особое внимание Сахелю, как на техническом, так и на политическом уровнях. Это подтверждает нашу убежденность в том, что ответственность за успешное осуществление возложена на затронутые этой проблемой государства и регионы. Мы готовы поддержать эти действия, на что мы выделили примерно 7 миллионов евро в 2016 году.

Кроме того, Германия преисполнена решимости содействовать универсализации и эффективному осуществлению Договора о торговле оружием (ДТО). Это краеугольный камень регулирования глобальной торговли оружием и, следовательно, незаменимое средство предотвращения незаконной поставки оружия. Поэтому мы особо приветствуем учреждение Целевого фонда добровольных взносов ДТО, целью которого является оказание государствам поддержки в их усилиях по осуществлению Договора. Германия внесет взнос в Целевой фонд и будет и в дальнейшем принимать меры по оказанию ему поддержки в решении задач на двустороннем и многостороннем уровнях.

Что касается Конвенции по кассетным боеприпасам, то Германия приступила к выполнению обязанностей Председателя применительно к Конвенции по кассетным боеприпасам в начале сентября. Мы хотели бы поблагодарить делегацию Нидерландов за ее деятельность на посту Председателя в течение прошлого года. Применение кассетных боеприпасов в Сирии и Йемене свидетельствует о разрушительных результатах и неприемлемых гуманитарных последствиях применения кассетных боеприпасов. Поэтому Конвенция, как никогда ранее, необходима для того, чтобы воплотить в жизнь нашу общую концепцию создания мира, свободного от кассетных боеприпасов. Мы, в качестве Председателя Конвенции, будем направлять усилия на придание Конвенции универсального характера. Мы призываем все государства ратифицировать Конвенцию или присоединиться к ней и будем налаживать контакты со странами, которые еще не сделали этого. Другой важный аспект нашего пребывания на посту Председателя будет заключаться

в упорядочении отчетности, оценке потребностей и международном сотрудничестве, целью которого будет увеличение объема отчетности и помощь государствам-участникам в выполнении их обязанностей согласно Конвенции.

Деятельность в рамках Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, на протяжении последних трех лет приносила чрезвычайно большую пользу. Мы хотели бы, чтобы наши общие усилия в этой области были продолжены. Следующим шагом станет одобрение рекомендаций неофициальной группы экспертов на пятой Конференции по рассмотрению действия Конвенции.

Предложенный экспертами мандат учитывает сложный характер проблемы в ее правовом, техническом и этическом измерениях. Мы считаем возможным достичь общего понимания и наметить путь вперед в рамках этого широкомасштабного мероприятия. Мы надеемся, что данные рекомендации будут официально одобрены Высокими Договаривающимися Сторонами на Конференции по рассмотрению действия Конвенции, и что это приведет к учреждению группы правительственных экспертов в 2017 году.

Прежде чем завершить выступление, я хотел бы высказать дополнительное замечание в отношении неотложного вопроса, касающегося международного мира и безопасности. Германия полностью одобряет заявление для прессы Совета Безопасности и осуждает последний неудачный запуск баллистической ракеты, проведенный Корейской Народно-Демократической Республикой, который имел место 14 октября. Попытка запуска является еще одним нарушением резолюций Совета Безопасности, которые недвусмысленно запрещают Северной Корее применять технологию запуска баллистических ракет. Германия решительно выступает против этих неприемлемых провокаций и поддерживает все усилия международного сообщества по реализации дальнейших важных мер. Германия также вновь обращается к Северной Корее с призывом немедленно отказаться от своих программ в области ядерного потенциала, баллистических ракет и оружия массового уничтожения на поддающейся проверке осно-

ве, что соответствует международному праву и что должно быть осуществлено незамедлительно.

Г-н Кастро Кордоба (Коста-Рика) (*говорит по-испански*): Год назад историческим принятием Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года мы подтвердили исключительно важную связь между разоружением и развитием. Мы призываем активизировать усилия по всестороннему изучению комплексного режима обычных вооружений, что позволит нам принять окончательные и конкретные меры для достижения цели 16.4, а также добиться значительного сокращения незаконной торговли таким оружием. Это поможет сократить масштабы вооруженного насилия, что пойдет на пользу миролюбивым и открытым обществам и их устойчивому развитию.

В декабре мы отметим вторую годовщину вступления в силу Договора о торговле оружием (ДТО), а на недавно состоявшейся второй Конференции государств — участников ДТО приняли важные решения по его организационной структуре, что поможет нам достичь целей Договора и реально изменить к лучшему жизнь людей. Однако мы продолжаем отмечать многочисленные и весьма серьезные акты, которые идут вразрез с целями Договора. Эти нарушения, к сожалению, напрямую сказываются на положении гражданского населения на Ближнем Востоке и в Африке. В нашем собственном субрегионе мы сталкиваемся с болезненными реалиями, характерными для обществ, затронутых вооруженным насилием и уязвимых для незаконной торговли оружием, особенно стрелковым оружием и легкими вооружениями, а также боеприпасами к ним.

Вот почему нас как государств-участников впереди ждет огромная задача, заключающаяся в эффективном осуществлении Договора. Следует отметить, что государство Коста-Рика выполняет свои обязанности в этой связи. Нам необходимо усилить взаимосвязь между ДТО и другими дополняющими его механизмами, такими как Программа действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, а также принять юридически обязывающие документы по борьбе с торговлей таким оружием, его маркировкой и незаконной посреднической деятельностью в этой области. Мы должны разработать надежные и обязательные для соблюдения стандарты

регулирования его запасов, с тем чтобы положить конец чрезмерному производству такого оружия.

Поэтому Коста-Рика в настоящее время, благодаря сотрудничеству и помощи со стороны Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне, Женеевского центра по демократическому контролю над вооруженными силами и проекта, финансируемого Германским федеральным управлением по экономическим вопросам и контролю за экспортом и Европейским союзом, работает над эффективным и транспарентным регулированием применения стрелкового оружия и легких вооружений в секторе частных охранных услуг. Кроме того, в следующем году мы запустим инициативу по наращиванию национального потенциала в целях сокращения масштабов перенаправления стрелкового оружия и легких вооружений, боеприпасов к ним и их запасных частей и компонентов по почте.

Мы приветствуем итоги шестого совещания государств-участников, созываемого раз в два года для оценки хода осуществления Программы действий Организации Объединенных Наций. Даже если незаконная торговля этими видами оружия и продолжится, как и их чрезмерное накопление и бесконтрольное распространение, что, в свою очередь, подпитывает вооруженное насилие и терроризм во многих частях мира и имеет серьезные гуманитарные и социально-экономические последствия, мы в любом случае приветствуем меры, предусмотренные в итоговом документе. Эти меры позволят обеспечить осуществление Программы действий наряду с достижением целей устойчивого развития.

Коста-Рика надеется, что на пятой обзорной Конференции государств — участников Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, будут рассмотрены поднимающиеся с 2013 года этические, правовые и технические вопросы, касающиеся смертоносных автономных систем оружия, которые, по нашему мнению, нарушают нормы международного гуманитарного права и международные стандарты прав человека. Вот почему на следующей обзорной Конференции мы выступим в под-

держку создания рабочей группы правительственных экспертов открытого состава с задачей определить необходимые шаги для достижения прогресса в работе над международной конвенцией, которая поставит под запрет эти новые виды технологий обычных вооружений.

Мы также считаем, что пришло время перейти от слов к делу. Мы должны принять меры в отношении использования вооруженных беспилотных летательных аппаратов за пределами районов, где ведутся активные боевые действия. Мы разделяем озабоченность, выраженную несколько дней тому назад представителями гражданского общества, в связи с тем, что использование невооруженных летательных аппаратов зачастую характеризуется отсутствием транспарентности, подотчетности и возмещения ущерба жертвам, что подрывает демократический контроль и международный надзор за применением силы. В этой связи мы поддерживаем инициативу проведения более широкого обсуждения гуманитарных последствий применения вооруженных беспилотных летательных аппаратов, включая последствия с точки зрения прав человека и международного гуманитарного права, а также связанные с ними моральные и этические проблемы, на базе исследования, проведенного в 2015 году Управлением Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения, и усилий и рекомендаций Совета по правам человека.

Коста-Рика подчеркивает роль гражданского общества в решении вопросов, касающихся обычных вооружений. Мы приветствуем вклад гражданского общества в выявление проблем и его помощь в поиске их решений. Мы хотели бы обратить внимание государств на важность устранения как старых, так и новых проблем, с которыми сталкивается международное сообщество.

Наконец, я хотел бы подчеркнуть, что государства-члены должны объединиться в своих усилиях и сотрудничать друг с другом в реализации инициатив, которые позволяют нам реагировать на вызовы, с которыми сталкивается международное сообщество и, в частности, гражданское население. Первый комитет может рассчитывать на приверженность Коста-Рики достижению прогресса в реализации этих целей.

Г-жа Найду (Южная Африка) (*говорит по-английски*): С учетом регламента в своем выступле-

нии я остановлюсь лишь на отдельных наиболее острых проблемах в области обычных вооружений.

Расширение состава участников Договора о торговле оружием (ДТО) свидетельствует о том, что многие страны мира разделяют общую концепцию и цели Договора. ДТО содержит высокие нормы и критерии, которыми государства должны руководствоваться при планировании поставок оружия, препятствуя тем самым незаконной торговле обычными вооружениями, усугубляющей конфликты и преступность, особенно в Африке. Полное и эффективное осуществление Договора и его универсальный характер будут в значительной мере способствовать укреплению международного и регионального мира и безопасности, а также уменьшению человеческих страданий благодаря урегулированию проблемы вооруженных конфликтов, жертвами которых очень часто становятся женщины и дети.

Поддержка Южной Африкой ДТО свидетельствует о ее международной роли ответственного производителя обычных вооружений и владельца и торговца ими. Южная Африка призывает все государства, которые еще не сделали этого, особенно основных производителей и экспортеров обычных вооружений, ратифицировать Договор и присоединиться к нему в целях дальнейшего содействия его универсализации.

Южная Африка участвовала в работе шестого созываемого раз в два года совещания государств — участников Программы действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней. Южная Африка признает, что выполнение обязательств по Программе действий уже заметно сказалось на незаконном обороте и распространении стрелкового оружия и легких вооружений, и дополняется мерами на региональном уровне, в частности, по реализации регионального Протокола Сообщества по вопросам развития стран юга Африки о контроле за огнестрельным оружием, боеприпасами и другими соответствующими материалами. Как и на предыдущих сессиях, Южная Африка вместе с Колумбией и Японией представляют сводную резолюцию по вопросу о незаконной торговле стрелковым оружием и легкими вооружениями (A/C.1/71/L.25).

Южная Африка по-прежнему полностью привержена осуществлению Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, а также принципов международного гуманитарного права, закрепленных в Рамочной конвенции и протоколах к ней. Мы рассчитываем принять участие в предстоящей пятой Конференции по рассмотрению действия Конвенции. Южная Африка твердо верит в то, что только благодаря приданию Конвенции универсального характера мы сможем реально уменьшить страдания, причиняемые некоторыми негуманными видами оружия. Учитывая особую опасность мин и взрывоопасных пережитков войны, с которой сталкивается большое число государств, мы призываем все государства подписать и ратифицировать Конвенцию и протоколы к ней. Кроме того, мы призываем государства, которые еще не подписали и не ратифицировали Конвенцию о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении, особенно те государства, которые продолжают владеть этим оружием и применять его, безотлагательно присоединиться к Конвенции.

Искусственный интеллект и робототехника ставят перед нами сложные задачи, но и одновременно открывают новые возможности. В этой связи мы не должны забывать о том, что использование технологий для разработки оружия поднимает фундаментальные этические, правовые, практические и политические вопросы. Южная Африка считает, что принципы международного гуманитарного права распространяются и на использование всех видов оружия, в том числе смертоносных автономных систем оружия, во всех конфликтных ситуациях. Мы поддерживаем рекомендации Конференции по рассмотрению действия Конвенции о созыве совещания группы правительственных экспертов для обсуждения смертоносных автономных систем оружия, что позволит углубить наше понимание того, в какой степени человеческого надзора или контроля нуждается это автономное оружие.

Применение оружия взрывного действия в населенных районах — еще один важный вопрос, требующий внимания. Крайне важно, чтобы мы подтвердили принципы и нормы международного гуманитарного права, которые применимы ко всем

конфликтным ситуациям, чтобы предотвратить бессмысленные убийства гражданских лиц. В этом контексте мы также признаем возрастающую угрозу применения самодельных взрывных устройств и усиливающуюся гуманитарную угрозу, создаваемую инцидентами с применения таких систем оружия, от которых в первую очередь страдает гражданское население.

Что касается Конвенции по кассетным боеприпасам, то Южная Африка по-прежнему выступает за полное осуществление всех ее положений и в поддержку реализации Дубровницкого плана действий. Необходимо продолжить кампанию по осуждению применения кассетных боеприпасов. Остатки от кассетных боеприпасов также негативно сказываются на социальном и экономическом благополучии гражданского населения. Южная Африка осуждает применение кассетных боеприпасов любыми государствами или субъектами. Необходимо активизировать усилия в направлении универсализации этой конвенции, поскольку государства, которые имеют большие запасы кассетных боеприпасов и которые продолжают производить это разрушительное оружие, до сих пор к ней не присоединились.

Г-жа Ярон (Израиль) (*говорит по-английски*): Я зачитаю сокращенный вариант своего заявления. Полный текст выступления будет размещен в системе "QuickFirst".

За последние несколько лет стратегическая ситуация на Ближнем Востоке стала еще более сложной, неопределенной и нестабильной. К сожалению, Ближний Восток служит лабораторией для террористической деятельности, с помощью которой репрессивные режимы, террористические организации, организованная преступность и другие негосударственные субъекты продолжают сеять хаос в регионе, который и без того страдает от нестабильности и насильственного экстремизма.

Израиль считает, что угроза, создаваемая обычными вооружениями и их распространением, порождает негативные последствия, поскольку это оружие приобретает и распространяется в регионе беспрецедентными темпами и в беспрецедентных масштабах. Оно распространяется с помощью различных незаконных средств, широко используется, а также умышленно направляется против гражданского населения и уносит жизни сотен ты-

сяч людей. Необходимо признать, что некоторые государства в нашем регионе содействуют террористическим организациям, поддерживают их и помогают им, в том числе путем финансирования, военной подготовки и поставки крупных партий современных видов оружия.

В этой связи следует подчеркнуть, что Иран использует посреднические организации для того, чтобы сеять террор и вести боевые действия в попытке добиться регионального господства. В некоторых случаях, например, в Сирии, действующий режим использует свое оружие, в том числе ракеты и бочковые бомбы, против своего собственного населения. К сожалению, страдания и нищета, смерть, осада и массовое перемещение населения стали частью повседневной жизни.

Мы полны решимости противодействовать этой растущей угрозе в регионе как самостоятельно, так и в сотрудничестве с другими заинтересованными сторонами. Необходимо строгое выполнение резолюций Совета Безопасности, международных норм и стандартов, а также использование национальных механизмов. У нас уже имеется значительная нормативно-правовая база в виде резолюций Совета Безопасности, принятых на основании главы VII.

Угроза попадания некоторых систем оружия, таких как переносные зенитно-ракетные комплексы (ПЗРК), ракеты малой дальности, минометы и ракеты класса «земля-воздух», в руки злоумышленников огромна и не должна быть оставлена без внимания. Разрушительные последствия их применения были четко продемонстрированы в последние годы не только на Ближнем Востоке, но и в других регионах мира. Использование этих систем оружия, в основном ПЗРК, способно привести к массовым катастрофическим последствиям, в том числе для гражданского населения. Поэтому такие системы оружия должны находиться в руках ответственных суверенных государств, которые соблюдают международные нормы и стандарты в соответствии с принятыми обязательствами. Особая ответственность за предотвращение несанкционированного распространения и злоупотребления лежит на государствах-экспортерах, осуществляющих поставки оружия. Усилия по решению этой проблемы должны в равной мере предприниматься на национальном, региональном и международном уровнях.

Программа действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней является важным инструментом в борьбе с незаконной торговлей оружием и его перенаправлением. Израиль приветствует успешные итоги шестого созываемого раз в два года совещания государств. Хотя в Программе действий признается важность осуществления на национальном уровне, в ней также подтверждается необходимость прилагать усилия на региональном и глобальном уровнях. Государства региона, имеющие общие жизненно важные интересы, должны обеспечивать открытость каналов связи для регионального сотрудничества в целях содействия реализации Программы действий. На Ближнем Востоке мы, к сожалению, испытываем острую нехватку таких каналов. Их важность очевидна, особенно в нынешнее время.

Израиль высоко оценивает механизм Регистра Организации Объединенных Наций и ежегодно представляет свои доклады. Очень жаль, что в ближневосточном регионе Израиль является практически единственным государством, которое представляет ежегодные доклады, и мы настоятельно призываем другие государства региона представлять свои доклады.

Израиль признает значимость Договора о торговле оружием (ДТО) в качестве существенного достижения международного сообщества. ДТО свидетельствует о приверженности делу содействия регулированию торговли оружием с учетом того факта, что приобретение оружия в целях самообороны законно, если продажа оружия осуществляется в соответствии с надлежащими стандартами и нормами права. Как государство, подписавшее ДТО, Израиль поддерживает его цели и задачи. Многие из принципов и стандартов Договора уже закреплены в надежной экспортной политике и механизмах контроля Израиля.

Наконец, Израиль считает, что Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, является важным инструментом и надлежащим форумом для обсуждения многочисленных проблем в сфере обычных вооружений, поскольку она направлена

на установление необходимого баланса между военной необходимостью и гуманитарными соображениями при применении норм международного гуманитарного права. Израиль с нетерпением ожидает проведения пятой Конференции по рассмотрению действия Договора и считает, что такие вопросы, как самодельные взрывные устройства, мины, отличные от противопехотных, и смертоносные автономные системы оружия, требуют дополнительного изучения как с технической, так и с правовой точек зрения. Конференция по рассмотрению действия Договора даст нам возможность провести содержательные дискуссии, и Израиль преисполнен решимости принять в них участие.

Г-н Самунти (Лаосская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-английски*): Наша делегация присоединяется к заявлению, сделанному представителем Таиланда от имени Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН).

Лаосская Народно-Демократическая Республика подчеркивает важность гуманитарных проблем, связанных с применением обычных вооружений. Поэтому мы решительно поддерживаем усилия, которые международное сообщество прилагает для решения этой проблемы, и активно участвуем в работе, проводимой в рамках международных комиссий, занимающихся обычными вооружениями. Лаосская Народно-Демократическая Республика стала государством-участником основных международных договоров в этой области, таких как Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, и четыре Протокола к ней, а также Конвенция по касетным боеприпасам.

Лаосская Народно-Демократическая Республика также поддерживает цель Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении и заявляет о своем намерении присоединиться к этой Конвенции. Лаосская Народно-Демократическая Республика принимает к сведению вступление в силу Договора о торговле оружием (ДТО). В настоящее время мы изучаем Договор, с тем чтобы в будущем стать его государством-участником.

Хотя применение обычных вооружений не приводит к таким последствиям, как применение ору-

жия массового уничтожения, они могут оказывать значительное воздействие, имеющее долгосрочные последствия. Взрывоопасные пережитки войны создают гуманитарные проблемы и наносят непоправимый ущерб средствам к существованию, а также создают серьезные препятствия для социально-экономического развития многих стран. Поэтому Лаосская Народно-Демократическая Республика озабочена широкомасштабными гуманитарными последствиями и последствиями в области безопасности, к которым приводят незаконное производство, передача и оборот стрелкового оружия и легких вооружений. В этой связи наша делегация поддерживает необходимость осуществления Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней для решения данной проблемы.

Лаосская Народно-Демократическая Республика является одной из наиболее загрязненных стран в плане неразорвавшихся боеприпасов. В ходе войны в Индокитае с 1964 по 1973 год на лаосскую землю было сброшено около 270 млн. кассетных боеприпасов, из которых около 30 процентов не взорвалось и в настоящее время все еще не обезврежено в большинстве провинций нашей страны. Последствия применения кассетных боеприпасов создают долгосрочные препятствия, которые все еще осложняют жизнь нашего народа и затрудняют наше национальное развитие. Как показывает опыт, обезвреживание неразорвавшихся боеприпасов требует много времени и огромных ресурсов. В этой связи мы хотели бы выразить нашу искреннюю признательность тем странам, международным организациям и другим субъектам, которые предоставляют нашей стране финансирование, техническую поддержку и помощь, в том числе поблагодарить Соединенные Штаты Америки за недавнее обещание выделить в течение следующих трех лет 90 млн. долл. США.

Со своей стороны, для решения этих задач лаосское правительство 7 сентября определило цель 18 в области устойчивого развития в качестве одной из национальных целей. В рамках наших усилий по избавлению от опасности, исходящей от взрывоопасных пережитков войны, мы рассчитываем на поддержку и помощь со стороны международного сообщества в реализации этой конкретной цели устойчивого развития в ближайшем будущем.

Как одна из наиболее серьезно пострадавших стран Лаосская Народно-Демократическая Республика активно содействует универсализации Конвенции по кассетным боеприпасам, с тем чтобы неразорвавшиеся боеприпасы больше не приносили людям страданий. Поэтому Лаосская Народно-Демократическая Республика приветствует итоги шестого совещания государств — участников Конвенции, состоявшегося в Женеве в сентябре, и рассчитывает на проведение седьмого совещания в сентябре 2017 года. Лаосская Народно-Демократическая Республика хотела бы, пользуясь этой возможностью, вновь призвать те страны, которые еще не присоединились к Конвенции, сделать это в целях построения мира, свободного от кассетных боеприпасов.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Мы только что заслушали последнего оратора на сегодняшнем заседании.

Сейчас я предоставляю возможность выступить тем представителям, которые попросили слова в порядке осуществления права на ответ. Прежде чем сделать это, я хотел бы напомнить всем делегациям о том, что первое выступление ограничивается десятью минутами, а второе — пятью.

Г-н Массео (Аргентина) (*говорит по-испански*): Наша делегация хотела бы воспользоваться своим правом на ответ, чтобы прокомментировать замечания, высказанные представителем Соединенного Королевства.

Аргентина хотела бы вновь заявить о существовании конкретной ситуации, касающейся территории Аргентины Мальвинских островов, в соответствии с заявлением о толковании, сделанным Аргентиной 14 сентября 1979 года в момент подписания Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении (Оттавской конвенции), поскольку эта ситуация сегодня по-прежнему имеет место и является главным основанием для продления срока выполнения нами обязательств. Единственная часть территории Аргентины, где существует проблема противопехотных мин, это Мальвинские острова. Однако Аргентина лишена доступа к этим минам и возможности выполнить в полном объеме обязательства, взятые в соответствии с Конвенцией, поскольку эта территория, а также Южная Георгия и Южные Сандвиче-

вы острова и прилегающие к ним морские районы, незаконно оккупированы Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и являются предметом спора о суверенитете.

При этом Генеральная Ассамблея признала существование спора о суверенитете между Республикой Аргентина и Соединенным Королевством по вопросу о Мальвинских островах, острове Южная Георгия и Южных Сандвичевых островах и прилегающих к ним морских районах, и обратилась к правительствам обеих стран с настоятельным призывом возобновить переговоры, с тем чтобы как можно скорее выработать способ урегулирования этого спора мирными средствами. Генеральная Ассамблея возложила на Генерального секретаря миссию добрых услуг, с тем чтобы помочь обеим сторонам выполнить этот мандат, и Генеральный секретарь должен информировать Генеральную Ассамблею обо всех достигнутых результатах.

Кроме того, этот вопрос обсуждается Комитетом по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации, который ежегодно принимает резолюцию, в которой говорится, что этот особый и частный случай колониализма — данный вопрос о суверенитете — должен быть урегулирован мирными средствами на основе переговоров, и содержится призыв к правительствам обеих стран возобновить переговоры для достижения этой цели. Последний вариант этой резолюции был принят 23 июня текущего года. Однако, несмотря на заявления, с которыми неоднократно выступала Организация Объединенных Наций и другие региональные и международные форумы, Соединенное Королевство по-прежнему отвергает призыв к возобновлению переговоров.

Что касается призыва к введению моратория в соответствии с Оттавской конвенцией, с которым Соединенное Королевство выступило 1 октября 2009 года, то Аргентина представила план по осу-

ществлению статьи 5 Конвенции в спорных районах в течение 10 лет, на которые продляется срок выполнения обязательств, чтобы в том случае, если переговоры о суверенитете между Республикой Аргентина и Соединенным Королевством возобновятся, эти две страны смогли достичь договоренности по вопросам ликвидации мин и неразорвавшихся боеприпасов.

Аргентина вновь заявляет о своем суверенитете над Мальвинскими островами, островом Южная Георгия и Южными Сандвичевыми островами и прилегающими к ним морскими районами, которые являются частью ее национальной территории.

Г-н Халлак (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Представитель израильского образования, как всегда, попытался закрыть глаза на факты и проигнорировать целый ряд резолюций, принятых против образования, выступив с обвинениями в адрес других государств. Представитель израильского образования в контексте вопроса о незаконной торговле оружием во всем мире, по сути, признал, что те, кто предпринимает попытки осуществлять торговлю оружием для дестабилизации ситуации в различных частях мира, являются израильскими офицерами, которые причастны также к незаконной торговле человеческими органами.

Израильское образование открыто снабжает вооруженные террористические группы в Сирии всеми видами оружия, снаряжения и боеприпасов, в том числе химическими материалами. Мы недавно направили послание Совету Безопасности по этому вопросу. Израильское образование нарушает все международные конвенции, касающиеся обычных и прочих вооружений, а также резолюции Совета Безопасности, касающиеся борьбы с терроризмом. Израильское образование использует все виды запрещенных вооружений для периодически осуществляемых нападений и актов агрессии.

Заседание закрывается в 12 ч. 55 м.